

TEYATE WALON LIDJWES

**LI MOHONE
D'A
BATISSE**

Treûs akes po s'bin plère
d'a Christian Dericke

Qui Jean Thoune a mètou è Walon d'Lidje

Propriété S.A.B.A.M.

LI MOHONE DA BATISSE

L' ACSION

ARTHUR èt **MIREYE** rimètèt à nou li mohone da Mononke Batisse qui vint dè mori. Mirèye qu'est si nèveûze li a fêt siner en papî di donacion. C'est-iné vîle mohone qui d'mande tot plin d'l'ovrèdje po-t-èsse ritapèye. Is ont métou leû prôpe mohone à louwé po poleûr dimani è l'cisso da Batisse, mågré qui lès travôs ni sont wère finis. Mins ni v'là-t-i nin qui l'notère èvôye si clér po l-z-î dire qu'on tèstamint aveût stu scrít. I fêt don v'ni li cuzène Marèye-Agnès èt l'cuzin Félix qui pourît avu dreût à leû pârt...Mins li succèssion n'a nin fini dè surprinde nos djins

LI DECÔR

Ine vîle mohone qu'on r'mète à nou. Dès meûrs qu'on a râyî lès vis tapis, avou chal èt là dès trôs qu'on a r'plâtrés. Dès novèles pwètes qu'on vint dè mète, åtou dès chambranles ou veût co lès cèlèdjes.

Li pwète dèl càve èst-iné vîle pwète qu'on drouve tot l' sètchant. Lès autès pwètes sont lès cisses po-z-aler vè lès tchambes, è djårdin, è l'rowe èt vè l'couhène. li mësse dèl djowe lès mètrèt à s'manîre.

Lès meûbes sont lès cis dè mononke, foû môde èt n'alant nin èssonle : on bufèt, on drèswér, ine tâve, sî tchèyîres, on divan èt on fauteûye.

LES DJINS

ARTHUR : Nin pus tchaud qui n'fât po r'taper l'vele mohone dè mononke. C'est s'feume Mirèye qu'-el monne po l'bètchète dèl narène.

MIREYE : Nèvèuze da Batisse èt feume da Arthur. Plinte d'idèye po r'taper l'mohone, c'est lèye qui monne l'ovrèdje.

JERÔME : On vwèzin qu'a bin k'nohou Batisse. C'est-on binamé qu'est todis prèt à d'né on còp d'min... Mins on årefût pus vite l'idèye dèl prinde po on bon à tot fé.

ROLAND PASQUIN : Clér di notère amon mësse Djile, c'est-on « peûve-è-cou » q'i'inme bin dè fé di sès èrs. I l'est tchèrdjî dèl succëssion da Batisse.

MAREYE-AGNES (ou AGNES) : A stu bëguène. Ele èst marièye èt a ine fèye, Justine. Elle èst-èri di si ome. Sès cuzins savèt fwért pô d-tchwè di s' vicarèye.

JUSTINE : Li fèye da Marèye-Agnès, fwért sùtèye. Ele sùt s'mame po li fé plèzir.

FELIX : Cuzin da Mirèye èt da Marèye-Agnès. C'est-on coreù d'avintëûre qu'a fêt tot plin dës afères mins qui n'a måye rin réyussi. I voureût bin t-èsse producteûr muzicâl.

LILIANE : Li crapaude da Félix, èle ouveûre divins ine mohone di disque. Ele såye d'èdi Félix. Ele pinse qu'avou l'èritèdje, i l'ariv'rè à sès èwes.

HINRI : On S.D.F qu'est po l'pus sûr li fi naturél da Batisse èt seul éritifre.

LOLOTE : Alias Charlotte. li camarâde di mizére da Hinri. C'est l'djèrmale da Liliane ; Lès deûs sours ni sont pus vèyou dispôye dës annèyes. (C'est bin sûr li minme actrice qui djow'rè lès deûs roles)

PRUMÎ AKE

SINNE I ARTHUR JERÔME MIREYE

(Qwand l'teilie si drouve Jérôme est-à pid d'ine èscabèl, i fet dè plâte divins on bol di caoutchouc tot tarlatant)

JERÔME: Binamèye mère dj'a må m'talon, binamèye mère dj'a må m'talon. I lî fâreû mète in-ognon, i lî fâreû mète.....

ARTHUR: *(off)* Cint miyards di nom di hu, qwand n'asotihéz'v nin !

MIREYE: *(drovant li pwète dèl couhène, on G.S.M. so l'orèye, èle mète si min d'sus)* Arthur arèstéz dè brère come on vê ! *(à G.S.M.)* Escuzéz-m', dj'a ine marmite so l'gâz.

ARTHUR: *(vinant dèl couhène)* Ci n'est nin ine mohone c'est-on bunkèr, dji vins co dè spiyf ine mèche.

JERÔME: Ca valèt, lès mohones di d'avance n'estî nin fêtes avou dèl gnognote come lès cisses qu'on fêt asteûre... Qwè èst-ce come mèche ?

MIREYE: *(todis à G.S.M.)* Mi ossi, dj'aveûs tuzé dè fé dè blondès mèches.

ARTHUR: *(distrèt'mint)* Ine blonde mèche.

JERÔME: Hin ?

ARTHUR: Nèni !... C'est l'molin à priyfre hin là qui m'fet tromper

MIREYE: *(Min so l'G.S.M.)* Ratindéz qui l'âye fini li molin à priyfre èt vos fréz vost-ake di contricion. *(à G.S.M.)* Awè, ça avancih' tot douç'mint. Vos k'nohéz Arthur èdon, on lum'çon èl dobèl'reût so l'pont d' Djambe. *(èle mousse èl couhène todis tot télèphonant)*

ARTHUR: Qui n'fât-i nin ètinde !... Vola deûs meûs qui dj'ouveûre sins ahote è ç'vile cambuze chal.

JERÔME: Vile cambuze tant qu' vos voléz, lès cisses qu'on fêt asteûre ni dur'ront nin si lontias... Mi pére dihévé todis qui...

ARTHUR: *(côpant)* Awè Jérôme, on l'sé bin.

JERÔME: Bon... Adon li mèche ?

ARTHUR: Di ût.

JERÔME: Dj'ènna eune à l'mohone... spéciâle béton armé, dj'èl va cwèri.

ARTHUR: Mèrci Jérôme, dji m'dimande çou qu-dji freû sins vos.

JERÔME: Bah ! Inte futurs vwèzins, c'est tot naturél.

ARTHUR: Ah, nèni ! Nos èstans vrèymint vwèzins... Nos avans louwé nosse mohone è l'veye... Nos alans viker chal à parti d'asteûre.

JERÔME: Divins on bouzin parèye ?.. Vos ârâ polcou ratinde on meûs, qui tot seiye fini.

MIREYE: (*riv'nant dèl couhène, todis avou s'G.S.M.*) Anfin dji m'plins mins vos m'kinohéz èdon, dj'ènnè r'mète todis d'sus... C'est càzî fini, i n'a pus qui quéquès tchitchèyes à fé.

ARTHUR: Comprindéz-v' Jérôme !.. Mi dji tuze come vos mins li mëst-ovri n'a nin lès minmès idèyes qui nos autes... Et in-âgne qu'a ine idèye èl tièsse...

JERÔME: On sé bin wice qui n-l'a nin.

MIREYE: Ine seconde Monique (*stopant l'G.S.M.*) Lèyîme vis dire qu'in-âgne ça pite !

JERÔME: Bon ..Dji va cwèri l'mèche, on s'deût dispêtchî d'abôrd qui c'est càzî fini. (*i sôrtèye tot riyant*)

ARTHUR: Vos pourî-t-èsse pus amistâve avou s;brav-ome là, i vint nos èdî po rin èt vos...

MIREYE: Si vos voléz mi avis...

ARTHUR: Nèni !

MIREYE: Bin dji v' zèl done qwand minme ! I l'est dèl sôrt dès cis qui hèrét leu narène divins tot (*riprindant l'G.S.M.*) Allo Monique !... Escuzéz-m', mins i n'a nin moyin d'èsse deûs minutes à télèphone sin-z- èsse dèrindjeye... C'est Arthur i l'est todis à m'cou po m'dimander consèye.

ARTHUR: Come dji comprind qui n'a dès cis qui s'tronlèt leû feume (*i sôrtèye èl couhène tot r'clapant l'pwète*)

MIREYE: Bon ! I l'est-èvôye, nos polans djâzer à nost-âhe... Dji v'dihéve donc qui m'mononke Batisse a morou ir à matin, à 95 ans... Nèni, i n'a nin sofrou... Et come dji m'a tot plin occupé d-lu i m'a lèyi s'mohone... Nèni, c'esteût fêt divant çoula... I n'aveût nin d'èfant, i n'esteût nin marié... Nos èstans deûs néveûzes èt on néveû mins à part mi i n'veyéve pus personne... Nèni i n'aveût nou testimant.. I m'a djasse siné on papî come qwè i m-lèyîve si mohone... Awè i saveût co scribe.. mins mâgré qui faléve li tinre si min on lét âhèy'mint çou qui l'a scrit... I l'esteût d-vins on hôme... Dji l'aléve veûye càzî tos lès djous sins qwè i l'âreût vrèymint stu tot seù... à l'copète dè martchî, i n'riknohéve pus personne... Nèni, nèni.. C'est Lambote si docteur, ci n'est nin Al Zeimèr.... Ah, awè.. Li maladèye, bin sûr... Di tote manîre i n'a deûs ans qui n'djâzéve pus... Bin dispôye si trombôze... I fât bin comprinde qui s'mohone aléve tourner à rin avou l'crouwin. C'est po çoula qu'on a décidè, mi surtout, dè v'ni i d'mani èt dè k'minci lès travôs... Vos vinrez qwand ci sérè fini...

ARTHUR: (*riv'nant dèl couhène*) Eco todis !.. Vosse télèphone ni tchâfe nin trop' ?.. I n'pout må dè fonde, nèni ?

MIREYE: (*todis à G.S.M*) C'est Arthur « fox à poils durs », i fât todis qui hawé so ine saqwè (*èle rève*) bon, dji v'va lèyî pacequi ci n'est nin tot tchaf'tant qui l'ovrèdje si frè.

ARTHUR: C'est bin damadje, pacequi i n'a lontins qu'on âreût fini.

MIREYE: Arvèye Monique... bone djournèye à vos ossi... dji v'rissen'rè.

ARTHUR: Vos n'avéz nin avu l'tins di li dire tot ? Vola ine dimèye eûre qui vost-arèdja est plakî à vost-orèye !

MIREYE: C'est dèdja bon hin !... Vos èstéz d'mâle oumeûr dispôye qu'on a k'mincî lès transformâcions ... Si vos n'vi sintéz nin capâbe, on prindrè dès omes di mèstî.

ARTHUR: Si c'est vos qui lès pâye, mi dji vous bin... Po bin fé èl fâreût abate vosse monumint istorique.. Mins vos qui djâze tant, dji m'dimande çou qu'-vos fé à pârt télèphoner.

MIREYE: Mi ?... Dj'a dèdja tchûzi l'tissu po lès tantures èt l'papî po lès meûrs.

ARTHUR: Ainsi louke on pô !... Bin divant qu'on n'lès mète i séront foû môde, nos 'n n'avans co po deûs gros meûs à trafter d'vins lès crasses èt lès poussires.

MIREYE: Di qwè !.. Arindjî-v' come vos voléz mins mi, dj'a prévèyou dè pinde li crama à l-fin dè meûs.

ARTHUR: Et bin vos l'poléz bin rouvi, ci n'sérè nin fini.. Qwand dji pinse qui nos avans ine mohone da nosse, là qu'on aveût qu'a s'lèyî viker.. Dji l'inme bin mi m-mohone.. Poq'wè a-t-i falou qu'on s'vinsse hèrer è s-trikbal chal.. Hin ?

MIREYE: C'est-ine mohone dèl famile.. Di pus on è-st-al campagne, on a on grand djârdin.. C'est tot l'minme pus hèti qu'èl vèye.

ARTHUR: Dj'innméve bin m'qwârfi mi.. On k'nohéve tot l'monde, tot l'monde nos k'nohéve.. ça m'mâque mi çoula.

MIREYE: Cou qui v'mâque c'est l'cabaret dèl cwène, li belote avou lès vwèzins li mardi èt l'djûdi... Nin vrèye ?

ARTHUR: Bin sûr çoula !.. Dj'a bin l'dreût dè r'grèter mès camarâdes.

MIREYE: Vos n'âréz qu'à djouwer à l'bataye avou Jérôme !

ARTHUR: A l'bataye !.. Vola deûs meûs qui dji djowe à ç'djeû là avou vos !

MIREYE: Et qu'vos n'avéz co marquè nou pwint !... Qui ratindéz-v' po l'moumint ?

ARTHUR: Ine mèche po m'foreûze, dji vins co dè spiyî eune.

MIREYE: Mâva ovri mâlès ustèyes, c'est bin k'nohou ! (*èle drouve li pwète dèl câve èt vont sorti*)

ARTHUR: Qu'aléz-v' fē ?

MIREYE: Mèz'rer lès f'nièsses !

ARTHUR: Et l'câve ?

MIREYE: Oh !...Dji m'a trompé d'pwète, dji n'so nin co afêteye. (*èle va vè lès tchambes*)

ARTHUR: Et mi, dji n'm'i frè måye.

MIREYE: Mins siya, vos veûréz !..Ci sèrè on p'tit paradis cisse mohone chal. (*èle sôrtèye*)

ARTHUR: C'est ça !..èt mi dji sèrè sint Arthur qu'a la vie dure. (*on bouh' à l'pwète d'intreye*) Inteûtre hin jérôme, ti sé bin qu' c'est drovou (*on r'bouh'*) Tchouke so l'pwète don ! (*on r'bouh' co*) Ni direût-on nin qu-t'ès novê chal (*i va drovi lu-minme, èt toume bâbe à bâbe avou Roland Pasquin, moussi grand janre, i pwète ine malète*)

SINNE II ARTHUR PASQUIN

PASQUIN: Escuzéz-m'. dji n'trouve nin d' boton d' sonète.

ARTHUR: Ah !..bin..i n'a nole sonète.

PASQUIN: Adon c'est normâl qui dji n'âye nin trové l'boton.

ARTHUR: Djusse !...Mins vos n'avéz nin ètindou qui dji v'dihéve d'intrer ?

PASQUIN: Siya...Mins primo, dji n'mi noume nin Jérôme. Deûzio, dji n'inteûtre måye amon ine cante si on n'mi drouve nin l'pwète.

ARTHUR: Ine cante ? Stop !! (*i l'arèstèye Pasquin*)

PASQUIN: Dji sés, dji n'a nin r'souwé mès pîds. Mins i n'a nin pus d'payasson qui d'boton d'sonète.

ARTHUR: Nèni, on fêt bin sins...Dji n'sé nin çou qu'vos vindéz, mins vos d'vez bin veûye qui po l'moumint nos èstans divins lès travôs èt qu'on a mèzâh' qui d'ine sôrt : li pâye !

PASQUIN: Mins dji n'vind rin du tout !..Adj-dju l'èr d'on martchand d'tapis !? (*li stindant ine carte di vizite*) Vola m'carte.

ARTHUR: (*léhant*) Roland Pasquin..Etude de maître Gilles..Notaire...Ah ! Vos èstéz notère ?

PASQUIN: Clér !

ARTHUR: Awè, c'est clér... mësse.

PASQUIN: Nin mësse, clér !

ARTHUR: Dji va dire moncheû, ci sèrè pus simpe.

PASQUIN: Djesse !..On n'mi pout nin noumer mësse adon qui dji so clér.

ARTHUR: Et qwand on z-est clér on èst nin mësse ?

PASQUIN: Vos n'avéz rin compris !..Dji so clér di notère... Si assistant !

ARTHUR: Ah !..Si maneûve qwè !

PASQUIN: (*côpart court*) Bon... C'est bin chal amon dame Mirèye Larzac, fèye da feu Augusse Larzac marié avou dame Blanche...

ARTHUR: (*côpart*) Chantilly... (*i s-tape à rire*)...Pardon !

PASQUIN: (*sospire, agacé*) Dame Blanche Paulin... Néhowe à Tchénèye li 16 d'Aous' 1954 ?

ARTHUR: C'est bin çoula, vos èstéz bin rak'sègnî.

PASQUIN: Et vos, vos èstéz ?...

ARTHUR: Ome Arthur Coulon..Clér di dame Mirèye Larzac..

PASQUIN: Houtéz moncheû, dj'inme bin dè tire, à l'amuz'mint i n'a nin pus djoyeû qu'mi, mins couchal c'est sérieû..Adon dji v'dimandrè di m'bin voleûr rèsponde d'adreût èt simplumint.

ARTHUR: Dji so marié avou Mirèye Larzac dispôye li 26 di más 1976..çoula c'est sérieû èt ci n'est nin djoyeû !

PASQUIN: Vosse feume èst là ?...Dj'a deûs novèles à li aprinde, ine bone èt ine mâle (*rilocant åtou d'lu*) Dihéz, c'est bin l'mohone dè sieûr Batisse Larzac chal... cadastrèye (*i louke sès papîs*) à numèrô 127487..sèction D ?

ARTHUR: Et c'est vos qui m'dimande d'esse simpe ?..C'est l'mohone da mononke Batisse èt pwis c'est tot !...Ine ville barake qu'on è- st-an trin dè r'taper...

PASQUIN: Vos contéz l'louwer mutwè ?

ARTHUR: Nin du tout !..C'est po d'mani d'vins...Ratindéz, dji houke mi feume (*à l'pwète dës tchambes*) Mirèye !..Mirèye !..I n'a l'clér Pasquin qui v'vout djâzer.

MIREYE: (*off*) Clére kimint ?

ARTHUR: Pasquin !

MIREYE: (*off*) Kinoh' nin !..C'est- ine pitite grosse ?

ARTHUR: Nèni c'est-on grand mègue !..Ratindéz dji monte. (*à Pasquin*) Escuzéz-m' deûs minutes, èle ni comprind rin (*i sôrtèye..sospir di Pasquin*)

SINNE III
PASQUIN JERÔME MIREYE ARTHUR

JERÔME: (*vinant dèl vôle*) Vo m'chal, dji n'a nin riv'nou so l'côp à kåze qui...Oh !
Escuzéz-m'...Bondjou moncheû.

PASQUIN: Moncheû...Vos èstéz dèl famile ?

JERÔME: Nèni, dji so-st-on vwèzin...Dji d'mane chal djondant..Dji so li spécialisse divins
lès mèches

PASQUIN: Ah ! Vos èstéz cwéfeûr ?

JERÔME: Qu'est-ce qui v'fèt dire çoula ?

PASQUIN: N'avéz-v' nin dit qui vos èstî spécialisse divins lès mèches ?

JERÔME: Ah ! Vos djâzéz di mèches di d'jvès..nèni, dji djâze di mèches po fé dè
trôs..Avou ine foreûze.

PASQUIN: Ah ! Vos èstéz foreû ?

JERÔME: Nèni, facteur.

PASQUIN: Poqwè féz-v' dèz trôs adon ?

JERÔME: Po z-èdî m'vwèzin.

PASQUIN: Après vosse toûrnèye

JERÔME: Dji n'fèt pus m'toûrnèye.

PASQUIN: Poqwè ?

JERÔME: Po poleûr fé dèz trôs.

PASQUIN: Dji creûs qui vos èstéz st-an trin di v'fout' di mi !

JERÔME: Mins nèni..Dji so bin facteur..pinsioné. Mins vos qui èstéz-v' èt qui v'néz-v' fé
chal ?

PASQUIN: Roland Pasquin..Dji m'occupe dèz afères di feû moncheû...

JERÔME: Ah ! Vos v'néz po l'tchafèdje..Dispôye li tins qu'on v'ratind, Arthur sèrè bin
binâh' di v'veûye !

PASQUIN: Nèni !..C'est l'étude di mêsse...

JERÔME: L'étude ?..Vos v'néz apreume po studî çou qui fât come martchandèye ? I n'a
treûs saminnes qu'on v'ratind !

PASQUIN: Houtéz moncheû, dji so clér...

JERÔME: Mi ossi moncheû dji so clér ! Qwand on promète dè v'ni li londi èt qu'on s'amonne treûs saminnes pus tard, ci n'est nin sérieû...nos èstans bin d'acwéréd ?

PASQUIN: Bin sûr !..Mins dji v'rèpète qui...

JERÔME: Anfin vos èstéz là c'est l'principâ... Vos aléz ovrer avou vosse costume di dimègne ?..Dji sé bin qui l'tchafédjie à gâz c'est prôpe, mins tot l'minme. Lès djônes d'ouye parèt ! (*i sôrtèye èl couhène tot riant*)

PASQUIN: Mins nèni !..Dji n'so nin... (*sospire désespéré*)

ARTHUR: (*vinant dès tchambes avou Mirèye*) Dj'a dit clér èt vos avéz compris Clére... C'est-in' homo..in' homo...

MIREYE: (*rîloukant Pasquin*) Kimint savéz-v' qui l'est-homo ?

ARTHUR: Hin ?... Mins nèni... Kimint di-st-on co po on minme mot qui vou dire autchwè ?

PASQUIN: (*Come po lu minme*) In- homonyme.

ARTHUR: Vola ! c'est ça, in-homonyme !... Mèrci moncheû... Mins inte vos qu'est clér èt ine feume qui s'nome Clére, ci n'est nin mählâhèye di s'tromper èdon !

PASQUIN: Dihéz !..nos n'alans nin passser li djournêye là-d'sus dji pinse ?... vola m-carte, madame... Léhéz-l' èt vos comprindrêz mî.

MIREYE: (*léhant l'carte*) Roland Pasquin... Vos vèyéz bin qui n'si nome nin Clére !

PASQUIN: (*soû d'lu*) Nèni dji n'mi nome nin Clére, mins dji so clér amon l'notère Djile !!

ARTHUR: Si maneûve qwè ! (*neûtre loukeûre da Pasquin*) Bon ! dji v'lê... Mins qui fout-i Jérôme !?

PASQUIN: Si c'est l'ome ås mèches, i l'est tot là. (*i mosteûre li couhène*)

ARTHUR: Ah !..Dji va poleûr avancî adon (*i sôrtèye tot tchantant*) Dj-fès dès trôs dès p'tits trôs èco dès p'tits trôs.

PASQUIN: Vos èstéz bin dame Mirèye Larzac, Fèye di feû Augusse Larzac èt di dame Blanche Paulin, nèhowe à Tchénèye li 18 d'Aous' 1954 ?

MIREYE: C'est bin mi, awè.

PASQUIN: Li dit Augusse Larzac qu'aveût on fré Batisse, qu'a nèhou li 5 di más 1909 à Angleûr, mwért à Höme dès Stchêrdins ... (*èle rissowe ine lame di crocodile*).. Mès condoléances, madame.

MIREYE: Mèrci.

PASQUIN: Li 12 di Sètimbe 2004..

MIREYE: Pôve mononke, i l'esteût si djinti. Ine crinme d'ome, moncheû.. On cour d'ôr !.. Poqwè a-t-i falou qui nos qwite po todis !?

PASQUIN: A 95 ans c'esteût bin s'dreût m'sonle-t-i.

MIREYE: Po lès cis qu'on veût volti, c'est todis trop timpe èdon moncheû !

PASQUIN: Bin sûr, madame, bin sûr.. I v'tinéve di fwért près ?

MIREYE: Oh, awè moncheû.. Surtout so l'fin.. I n'aveût pus qu'mi, dji l'a sogné come mi père èt dji pinse qui m'inméve come si dj'aveùs stu s'fèye.

PASQUIN: Et cisse mohone chal, c'est da quî ?

MIREYE: C'est da sonk, moncheû.

PASQUIN: Et tos cès ovrèdjes là, c'est lu qu'èl-z-a k'mandé divant dè mori ?

MIREYE: Nèni, c'est nos-autes qui lès fêt, pacequi on d'mane divins.

PASQUIN: Di qué dreut ?

MIREYE: Kimint, di qué dreut ?.. Tot simplumint pacequi mononke Batisse m'a d'né s'mohone !

PASQUIN: Vrèymint !?

MIREYE: Vrèymint vrèymint ! Vos m'prindéz po ine minteûse ?

PASQUIN: Mi mèstî ni m'permète nin dè creûre so parole, madame.. I m'fât dès prouves sicrites, dès signateûres.. Avéz-v' in-ake di donâcion scrît èt siné dèl min di vosse mononke ?

MIREYE: Bin sûr ! I l'a scrît èt siné divant dè mori.

PASQUIN: Après i l'areû-st-avu mâlâhèye ! (*i rèye avou lès lèpes picèyes*) Pardon !.. I m'arife dè balter qwand i n'fât nin... Dj-èl pou veûye ?

MIREYE: I l'est-å funérarium !

PASQUIN: Nin vosse mononke !.. Li lapî qui v-z-a siné !

MIREYE: Ah ! I l'est d-zeûr, dj-èl va cwèri tot fi dreût (*èle sorte ye vè lès tchambes, Pasquin prind on dossî foû di s'malète èt s'assî di manîre a n-nin veûye lès cis qui vont st- intrer*)

**SINNE IV
PASQIN FELIX LILIANE**

FELIX: (*intrant po l'pwète dèl vóye súvou di Liliane, i l'est moussé come ine vedète*) Vos vèyéz bin qui djî m'rarinse.. Portant, li dièrin còp qui dj'a v'nou chal, dj'aveù doze ans !

LILIANE: Quéle mémwére !

FELIX: C'esteût li djou d'mès pâques.. Dj'aveù v'nou dire bondjou à mononke Batisse poz-aveûr on cadô.

LILIANE: Et qu'est-ce qui c'esteût ?

FELIX: Qwè ?

LILIANE: Bin, li cadô ?

FELIX: Treùs péres di bleùvès- tchâssètes... avou dès rodjes peùs !

LILIANE: Quéle mémwére vos Félix !

FELIX: Dji n'a nou mèrite, on cadô parèye ça n'si rouvèye nin.

LILIANE: I n'aveût mutwè nin lès moyins dè fê pus.

FELIX: Lu !!.. I l'esteût ritche come Crésus èt picecrosse come on rat.

LILIANE: Vos èstéz bin pus èt bin mî gâté avou mi, èdon m'trézôr ?

FELIX: (*li prindant d'vins sès brèsses*) Dj-el vou bin créüre !.. Mins asteûre, avou çou qui ci vi crohe-patår là ârè lèyî, c'est mi qui v-va poleûr gâter (*èl vout rabrèssi, Pasquin tosse on bon còp po mostrer qui l'est là*) Ah ! Lès pompes-funêbes sont là.

LILIANE: N'est-ce nin d'min l'ètèr'mint ?

PASQUIN: Dji m'prázinte, Roland Pasquin, dj'a oyous, sins voleûr houter qui vos èstéz Félix... Félix Mirou.

FELIX: Rin d'pus d'jusse.. Dj'i so l'nèveû da Batisse.

PASQUIN: Dj'i sé.

FELIX: Vi rindéz-v'conte Liliane, on s'sovint d'mi ! Mi mononke Batisse tuzéve co à mi ! (*à Pasquin*) Et vos v-z-ocupéz d'tot ?

PASQUIN: Bin sûr !.. Dj'i n'lê mâye rin å hazård.

FELIX: Et mi nin pus !... Mins vos èstéz chal tot seù ?

PASQUIN: Nèni !.. Madame Mirèye Larzac, vosse cuzène, èst chal.. C'est lèye...

FELIX: Qui vout co k'mander totafèt, djî m'ènnè dote ! Ele n'a nin candjî Mirèye.. Ele n'a nin lumciné po v'ni nin pus åréze.

LILIANE: Wice qui n'a dèz grin-nes lès ouhès avolèt èdon m'trézôr...mins dji pinse bin qui vos n-l-aléz nin lèyî décider di tot tote seûle ?

FELIX: Bin sûr qui nèni ! (*à Pasquin*) Dji vou ine cérémonye tote simpe, sins tralaâla, come mi mononke l'âreût volou..lu qu'esteût...

PASQUIN: Picecrosse, d'a st-oyou...

FELIX: Nèni, sincieû èt qui saveût mète sès corons à pont.

PASQUIN: Vos féz come vos voléz. Mins madame Mirèye...

FELIX: Ele n'est rin d'pus qui mi, dj'a m'mot a dire po l'ètermint !

PASQUIN: Bin sûr !..Mins moncheû Batisse Larzac..Anfin, feû moncheû Batisse...

FELIX: On l-va incinéré ?..Adon li wahê sèrè mons tchîr, c'est fwért bin...Wice èst-èle mi cuzène ?

PASQUIN: Dizeûr.

FELIX: (*à Liliane*) Vinéz, dji v'va mostrer l'propriété.

LILIANE: (*vèyant li pwète dèl câve*) Quéle bèle pwète !...Dj'inme bin mi l'rustike !

FELIX: C'est l'pwète dèl câve. Qwand dj'esteû p'tit, mononke Batisse dihéve qui n'aveût on trézôr catchî d'vins èt qu'esteût wârdé par ine bièsse à deûs tièsses. (*i r'eye*)

LILIANE: Ci n'est nin fwért malin dè fé sogne ås èfants !

FELIX: I d'héve çoula po n-nin quon vâye èl câve, pacequi lès montèyes sont fwért dandj'reuses. (*à Pasquin*) A d'min po l'cérémonye..Dègne, simpe èt bon martchî ! (*i sôrtèye avou Liliane*)

PASQUIN: Mins dji n'so nin... (*i hôsse lès spales d'esse discorèdjî, dimanou tot seû i va loukî li pwète dèl câve*) On trézôr ! (*èl drouve*) I n'fêt nin fwért clér là d'vins... Clér ! Vola qui dji m'i mète ossi louke mi ! (*i r'eye èt s'clintche po loukî vè l'bas, on n'veût pus qui s'drîmin*)

SINNE V PASQUIN MIREYE JERÔME ARTHUR

MIREYE: (*rivint dès tchambes, ni veût pus Pasquin, mins veût qui l'pwète dèl câve n'est nin sèrèye, èle li r'clape tot passant èt sins loukî, on étind brère èt l'brut d'ine pèrtin-ne, èle creût qui c'est Arthur*) Mon Diu, Arthur !... (*èle dâre vè l'couhène, mins Jérôme ènnè vint*)

JERÔME: C'est-ine catastrophe !..

MIREYE: Dji m'ènnè dotéve !... C'est grâve ? (*èle tome assiowe di sèzih'mint*)

JERÔME: Ca pih' di totavå !

MIREYE: C'est-iné hémorragie !

JERÔME: On pout dire çoula insi, awè.

MIREYE: Faléve-t-i co bin qui çoula arivasse ! (*elle est prête à flâwi*)

JERÔME: Risèzihéz-v' Mirèye èt aléze l'èdî !

MIREYE: Ah nèni ! Dji n'sârêû nin. Rin qui d'veûye li song' dji va toumer d'vins lès pommes.

JERÔME: Li song' ? Qui èst-ce qui v'djâze di song' ?

MIREYE: Vos !!

JERÔME: Dji n'a mâye djâzé d'song' mi ! C'est d'èwe qui dji djâze.

MIREYE: Adon, Arthur n'a rin ?

JERÔME: Qu'âreût-i ?... Tot fans on trô avou ine mèche di ût, i l'a st-acû on twiyô qui passe è meûr.

MIREYE: Mins adon, qu'est-ce qui c'esteût li brut qu'on a ètindou

JERÔME: Dji n'a st- ètindou nou brut mi... Et l'chaufagisse èst dèdja èvôye ?

MIREYE: I l'a v'nou l'chaufagisse ?.. Ci n'est nin trop timpe !

JERÔME: Vos l'avéz dit !.. Di pus i n'a nin l'èr fwért dispièrté.

MIREYE: Adon, i pourè fé cope avou Arthur.

ARTHUR: (*brèyant off*) Jérôôôme !!! Vos ratindéz qu-dji nèye ou qwè !

JERÔME: C'est vrèye, dji rouvèye d'aler côper l'èwe.. Li conteûr èst-è fond dèl câve. (*i sôrtèye èl câve*)

MIREYE: Tins wice èst-i Pasquin ?.. (*djèsse come po dire : « dji m'an fou », èle mète si papî so l'tâve èt va drovi li pwète dèl couhène*) Et adon !? Vos 'n-n'avéz co fêt ine bèle !.. Vos èstéz co pus dandj'reûs avou ine ustèye qu'avou on fizik.. Loukî-m' on pô çoula qué lavasse !

ARTHUR: (*off*) Ni ramtéz nin tant èt v'néz m'èdî loukî là !

MIREYE: Vourî-v' bin !.. Avou on nèyî c'est-assey va sûr'mint.. Et pwis vola qu' c'est tot, Jérôme a tot l'minme côpé l'èwe.. Vos féz ine bèle cope tos lès deûs.. Ah nèni ! Ni v'néz nin chal insi, bodjî vosse salopète tote frèhe èt aléz v'candjî d'zeûr.. Bodjî vos tchâssêtes avou, po n-nin abîmer li novèle moquète dèl tchambe.

ARTHUR: (*aparètant è p'tite tinowe*) Si vos savî çou qui dj-ënna m'conte di cisse vîle barake chal (*on bouh' à l'ouh' d'intrèye*) Tin ! Si c'est-onk qui vint po l'atch'ter, dji li done.

(Arthur va vers l'pwète d'intrèye po z-alter drovi, Mirèye brê)

MIREYE: Ni drovéz nin moussî insi !! (trop tard, c'est fêt ! Arthur si trouve bâbe à bâbe avou Marèye-Agnès moussèye à bèguène)

SINNE VI
MIREYE ARTHUR MAREYE-AGNES JUSTINE

AGNES: (*si sègnant*) Signeur Jésus !! Qwè èst-ce çoula !?

MIREYE: Marèye-Agnès !!

AGNES: Nèni ! Seûr Gertrude ! (*èle mousse divins suvowe di Justine qu'a dès neûrèses lunètes èt ine blanke cane*)

MIREYE: Pardon !..C'est vrèye, mins dispoye li tins qu'on n's-a pus vèyou..(à Arthur) C'est m'cuzène Marèye-Agnès qui s'a mouvé à seûr Gértrude...

AGNES: Mouvé !?..Vos djâzéz d'mi come d'on tchin qui piède sès poyèdjes !..Dji so st-intrèye divins lèsordes !..Et lu qui èst-ce ?

MIREYE: C'est Arthur, mi ome.

AGNES: I l'a trop tchôd ?

MIREYE: Nèni, i l'est tot frèh' à câze d'ine fwite.

AGNES: I l'a dèdja dès fwites ? Il 'est bin djône po z-avu l'prostate...

ARTHUR: (à Mirèye) Vos pourî mutwè m'esplicer...

MIREYE: Nin tant qui vos èstéz tot nou...Aléze vi moussî !

ARTHUR: (fou mava) Dj'enna m'conte d'esse kimandé come on pâpâ-lôlô !! (*djusse come i va vers les tchambes, on veût li drîmin da Jérôme qui vint fou dèl câve tot rèscolant, on comprind qui s'etche Pasquin fou. Di rache, Arthur èvôye si pid èl pwète qui s'riclape avou fwèce. on étind brère èt toumer lâvâ*) Tot çoula po cisse vîle barake chal !! (*i sorteye vers les tchambes*)

AGNES: Qui vint-on d'etinde là, don ?

MIREYE: C'est-ine vîle mohone, i n'a sovint dès droles di bruts..I fât s-i fé..Et mamzèle, qui èst-ce ?

JUSTINE: Justine, madame !

MIREYE: (à Agnès) Ele ni veût nin clér ?

JUSTINE: Nèni madame, dji so-st-aveûle.

MIREYE: Oh ! pôve èfant !

JUSTINE: (*avou in douce vwè*) Ci deût-èsse ine bèle mohone chal..plinte di loumîre..plinte di coleûrs..Rin qu'a v'z-étinde djâzer avou vost-ome, on sint qui c'est li mohone dè boneûr..Edon seûr Gértrude ?

AGNES: Justine, dji v'z-a dit qui c'esteût li mohone di m' mononke Batisse, qu'on éteré dimin.

JUSTINE: Et cès djins-là adon, quî sont-is seûr Gértrude ?

AGNES: C'est m'cuzène Mirèye èt si ome.

JUSTINE: Et qui fêt-i chal ?

AGNES: Mutwè sont-is v'nou arindjî dès afères qui n'alî nin.

MIREYE: (*imbarassèye*) Nèni !..I fât dire qui..qui nos d'manans chal dispôye deûs meûs..mo..mononke Batisse m' a lèyi s'mohone..Dji m'a tant occupé d'lù !

AGNES: (*fâs'mint*) Qué binamé ome !..C'est-on bê cadô..I l'est vrèye qui l'dévow'mint, ça n'a nou ptix.

JUSTINE: Mins adon seûr Gértrude, nos n-sârfi nin v'ni d'mani chal !

AGNES: I fât fé confyince à bon Diu, Justine. (*à Mirèye*) Vos avéz dès papîs po prover qui l'mohone...

MIREYE: (*riprindant abèymint li papî qu'èle aveût lèyi so l'tâve*) Bin sûr !..Mins si dji comprend bin, vos voléz v'ni d'mani chal totes lès deûs ?

AGNES: Awè..Mins nin rin qu'nos deûs !

MIREYE: Vos n'estéz pus d'vins on covint ?

AGNES: Siya...Anfin nèni...Dji m'ocupe d'ine mohone là qu'on rascôye dès èfants ôrfulins..mèsbrudjîs..Justine èst-st-eune di cès èfants là.

JUSTINE: Seûr Gertrude nos a prométou qui nos arans bin vite ine pus grande mohone..A l'campagne !

AGNES: Awè !..Qwand dji a sèpou qui mononke Batisse esteût mwért, dji a tot dreût tuzé à cisse mohone chal..Nos n'avans nin bécô l'moyin, po l'moumint nos vikans divins ine pitite mohone, è plin mitan dèl vèye..Lès èfants sont lodjî à treûs ou quate èl minme tchambe.

MIREYE: Kibin sont-is ?

AGNES: Bin...Ine dozin-ne.

MIREYE: (*mostrant Justine, intè li hôt èt l'bas*) Turtos come...

AGNES: Nèni nèni !..I n'a dès sourdôs, dès mouwèts, dès cis d'vins dès tchèrètes...

JUSTINE: Mins nos èstans fwért ureûs !..Edon seûr Gertrude ?..Adon nos pourans bin v'ni chal ?

MIREYE: (*tote mouwèye*) Mon Diu todis !

AGNES: Vos d'vez bin comprinde qui dji n'a måye avu l'tins di m'ocuper di mononke Batisse.

MIREYE: Bin sûr qui dji comprind !..C'est bê çou qu'vos fé là, cuzène..Mins c'est damadje por vos, pacequi cisso mohone chal, c'est da nosse asteûre.

AGNES: Po bin dire tot, c'est l'notére qui m'a télèphoné po m'dire dè v'ni chal..C'est sûr'mint po l'testamint.

MIREYE: Li tèstamint !?..Qué tèstamint ?

AGNES: Dji n'sé nin mi..Lès vilès djins qui n'ont nin dè s'fants, fêt sovint on tèstamint !

MIREYE: Mononke Batisse n'äreût nin polou !..I n'a deûs ans qui l'a pièrdou sès djèyes.

AGNES: I v's-a tot l'minme polou siné on papî come qwè i v'dinéve si mohone !

MIREYE: Awè, mins c'est-st-à pon-ne si...

AGNES: C'esteût mutwè djasusse divant ?

MIREYE: Divant qwè ?

AGNES: Qui n'pièrdasse sès djèyes ?

MIREYE: Di totes manîres, nos alans sèpi qwè..Pasquin sèrè là po nos l'dire.

AGNES: Qui ?

MIREYE: Pasquin !..C'est l'clér dè notére..I l'esteût là i n'a on qwärt d'eûre, dji m'dimande bin wice qui l'est passé...Voléz-v' ine jate di cafè ?

AGNES: Ci n'est nin di r'fus.

JUSTINE: Pinséz-v' qui ça va s'arindjî, seûr Gèrtrude ?

AGNES: On èst todis oyoo qwand on djâze à cour dè s'fjins...A mons qui l'pôtefeuye ni vinsse si mète èl vôle.

MIREYE: (*so l'pwète dè couhène*) Dè lècê ?..Dè souk ?

AGNES: Si vos voléz bin..li neûr cafè mi tape so lès niérs (*Mirèye sôrtèye èl couhène, on deût veûye qui tot çoula ni li va qui trop djasusse*)

JUSTINE: (*tape on cōp d'ouye vè l'couhène pwis bodje sès lunètes*) Dihéz mame !..Kibin d'tins m'aléz-v' co fé djouwer cisse comèdèye ?

AGNES: Li tins qui fārèt !..Avéz-v' vèyou come èle èsteût mouwèye ?..Ci sèreût bièsse di 'n'nin continower.

JUSTINE: Ci n'est nin bin dè minti insi !

AGNES: Dji n'mintih' qu'à mitan, dj'a vrèymint stu bèguène.

JUSTINE: Vos l'avéz stu tot djasusse treùs ans !..Adon à 22 ans vos v's-avéz marié come tot l'monde.

AGNES: Tot l'monde si pout tromper !..Dji m'a vite rindou conte qui ddji n'èsteû nin fête po l'veye di covint.

JUSTINE: Et vosse cuzène, èle ni sé nin qui vos avéz tapé vosse cote so l'hâye ?

AGNES: Taper m'cote so l'hâye !!..Ni pourî-v' nin dire : « rioncî vosse promèsse » !

JUSTINE: I fāt creûre qui vos èstéz fête po viker tote seûle, vos avéz r'noncî vosse promèsse on deûzinme cōp tot qwitant m'papa.

AGNES: Pardon !..C'est lu qui ma hiné so l'pavèye.

JUSTINE: Admètans !..Mins i fāt bin dire qui n'fèt nin âhèye dè viker avou vos..N'espètche qui dji v's-inme bin mågré tot..Li prouve c'est qui dji so chal avou vos !

AGNES: Mèrci mi èfant !..Comprindéz-m', dji n'a pus rin, dji n'aveût nou dreût so l'mohone, èle èst da vosse pére..Et si n'est nin avou çou qu'dji gangne..Adon dj'a priyî..priyî..èt mononke Batisse a cassé s'pîpe...C'est-on mirâke !

JUSTINE: Li bon Diu n'est vrèymint nin racuneû, vos l'avî fêt wième tot l'minme !

AGNES: Rin ni s'fèt sins s' volté, i l'aveût compris qui dji n'èsteûs nin ine feume por lu.

JUSTINE: Vos trovéz todis l'pèce po mète so l'trô ! (*èle rèye*)

AGNES: E l'veye, i n'si fāt måye lèyî dju...Qwant-à cisso mohone chal, si dji so so l'testamint, i fāt qui lès ôtes acseptèsse di m'lèyî leû pârt.

JUSTINE: Et vos avéz pinsé qui lèront pus vite leu pârt à ine bèguène qui s'ocupe d'èfants mèbrudjîs, qu'à ine feume divôrcèye ?

AGNES: Vos avéz tot compris.

JUSTINE: Vos lès voléz strognî, qwè !..A d'fêt', kibin sont-is ?

AGNES: Deûs ! Mirèye èt Félix.. Mirèye vos l'avéz vèyou, Félix c'est-t-on bon à rin, on coreû d'avintêûres qui n'a mâyé rin fet di sès dî deûts.. C'est-st-avou lu qui ci sère l'pus deûr... Anfin si i vike co. (*èle si sègne, djont sès deûs mins, èt sère sés deûs ouyes po priyî tot bas*)

JUSTINE: Di totes manîres, c'est dèdja trop tard.. Vosse cuzène a on papî come qwè vosse mononke li a d'né s'mohone.

AGNES: Si i n'a on tèstamint, si papî là ni vâ djasse rin.

JUSTINE: Vos 'n'n-èstéz sûr ?

AGNES: Bin... nin totafèt... C'est bin po çoula qui n'fât nin lâquer dè djouwer nosse comèdèye.

ARTHUR: (*aspitant dès tchambes*) Ma mère, èscuzéz-m' po torate... Mins si n'esteût nin trop grâve pwisqui nos èstant st-an famile parèt-i (*sitindant s'min*) Arthur..

AGNES: Seûr Gèrtrude ! (*Arthur vou d'ner l'min à Justine qui n'bronche nin*) Ele èst st-aveûle !

ARTHUR: Oh pardon !.. (*i prind l'min da Justine*) Bondjou !

JUSTINE: Bondjou moncheû Arthur.

AGNES: (*tossant on p'tit còp*) Rimètz vos lunètes Justine.

ARTHUR: Dji m'dihéve bin qui n'aveût ine saqwè d'candjî.. Ele aveût bodjî sès lunètes !

JUSTINE: Eûh.. awè !.. po lès r'nètî !

ARTHUR: Po lès r'nètî ?

AGNES: (*riyant djène*) C'est st-ine pitite balteûse.. èle a d'l'humour à r'vinde !

ARTHUR: Dji m'dihéve ossi, rinètî sès lunètes adon qu'èle ni veût nin clér.. Clér ! (*i s'tape à rire*)

JUSTINE: Vos trovéz çoula comique ?

ARTHUR: Nèni !.. C'est l'mot clér, ça m'fêt tuzer à ine saqui.. Vos n'poléz nin comprinde... Vos èstéz v'nowe po l'ètèr'mint ?

AGNES: Awè.

ARTHUR: Vos v'néz d'lon ?

JUSTINE: Cinq eûre di trin.

ARTHUR: Mins c'est d'min l'ètèrmint.. Wice aléz-v' dwèrmi ?

AGNES: Nos tir'rans nosse plan.

ARTHUR: Dji v's'invit'reû bin à lodjî chal, mins i n'a qu'ine tchambe di finèye..Lès ôtes ni sont nin co tapissèyes.

JUSTINE: Li coleûr dè meûr ni m'espêetch'rè nin dè dwèrmi savéz, Arthur !

ARTHUR: (*riyant*) Bin louke, c'est co vrèye !..(*sérieû*) Pardon.

AGNES: Et Mirèye, sérè-t-èle d'acwèrd ?

ARTHUR: Si dji dis qui vos poléz lodjî, èle ni wèzreû dire li contrère.

AGNES: Po dire li vrèye, dji n'inme nin trop' dè dwèrmi chal..C'est st-ine drole di mohone.

ARTHUR: Ine drole di mohone ?

AGNES: Vos n'savéz nin ?..I s'a passé dès droles d'affères chal divins l'tins.

ARTHUR: (*riyant*) Ni m'vinéz nin dire qu'èle èst hantèye !

AGNES: Mâlereû !! Ni riéz nin avou çoula ! (*èle si sègne*)

ARTHUR: C'est si grâve qui çoula ?..Qui n'a-t-i avu ?..Racontéz !

AGNES: Mirèye ni v's'a måye rin dit ?..Mononke Batisse a viké chal avou ine feume..

ARTHUR: Tin don !..Dji contéve qui l'esteût célibatére, mi.

AGNES: Onk n'espêtche nin l'ôte.

ARTHUR: Po ine bèguène, vos avéz lès idèyes lâdjes, seûr Gèrtrude ! (*i rèye*)

AGNES: On bê djou, cisse feume là a disparètou èt on n'la måye pus r'veyou...A pârti di ç'moumint là, li mononke a div'nou dismèsiyant, i l'aveût l'er d'in' èfant qu'a fêt ine macule..

ARTHUR: I l'esteût mutwè anoyeû pasqu'èle èsteût st-èvôye !

AGNES: Et surtout !..I disfindéve à tuttos d'aler è l'câve !

ARTHUR: Poqwè don ?

AGNES: Li brut a corou qui c'esteût lu qui l'aveût touwé èt ètéré èl câve.

ARTHUR: Mins c'est tèripe çou qu'vos racontéz là !..Nos sérî èl mohone d'on Landru !?

AGNES: On deût sûr'mint ètinde di tins-in-tins dès droles di bruts è cisse barake chal.

JUSTINE: Come di djasse ! C'est st-ine âme prisonière qui vout qu'on sèpe li vrèye po poleûr èsse libèrèye.

ARTHUR: (*qui k'mince à avu sogne*) Qu'est-ce qui c'est d'coula po dès carabistouyes ?

JUSTINE: Ni pinséz-v' nin qui fâreût dismacraler l'mohone, seûr Gértrude ?

AGNES: C'est l'propriétère qui deût fé fé coula !..Mins ci n'sère nin dèl dorèye..i n'a tot plin dès surdons chal dizos..ine fwèce magnétique formidâbe !..Lès djis qui sont frâhules, risquèt dès haper totes sôrts di maladèyes...A pârt çoula, c'est st-ine bone mohone.

ARTHUR: Bin sûr !..Sâf qu'on d'mane dizeû on cimitiére èt qu'on risquèye dè hapé li typhus ou bin l'malaria..(*sôrtant èl couhène*) Mirèye !..Dj'a deûs mots a v'dire ! (*Agnès èt Justine riyèt*)

JUSTINE: Ci n'est nin à creûre !..vos i aléz fwérit vos mame !..Kimint avéz-v' invanté tot çoula ?

AGNES: Dji n'sé nin, ça m'a v'nou insi sins qwèri...Mins dji v' félicite, vos avéz bin suvou l'mou'mint !..(*èles riyèt totes lès deûs di bon cour, dismètant qui Félix èt Liliane riv'nèt dè djardin*)

SINNE VII MAREYE-AGNES JUSTINE FELIX LILIANE

LILIANE: Quéle propriété !...I n'a moyin dè fé on studio d'anregistremint è vî atelier.

FELIX: Bin sûr !..(*vèyant Agnès*) Mins d'vent çoula, i n'ârè dès pîres à mète foû d'nosse vôle..Et dj'ennè veû ine fameûse ! (*fâs'mint à Agnès*) Cuzène Marèye-Agnès !!

AGNES: (*à Justine, tot bas*) Avou ci-là, i fârè djouwé séré..(*à Félix*) Seûr Gértrude !!.. Si, totes fèyes, ci n'est nin trop' dimander à vosse djève di mécréyant..Cuzin Félix ! (*i s'rabrèssèt freûd'mint*)

FELIX: C'est vrèye, dj'aveû rouvî qui vos èstéz st-è manèdje avou Jèsus. (*Justine rèye è s'bâbe*)

AGNES: (*loukant Liliane*) Et vos, todis avou Marèye-Mad'lin-ne !?

FELIX: Dji v'présinte Liliane..Mi f..Anfin mi...

LILIANE: Si feume !..Estchantèye, seûr Gértrude. (*à Félix*) Si vos èstéz honteû d'mi, èl fât dire !

FELIX: Qu'aléz-v' tuzer là !..C'est pacequi dji sé qui seûr Gértrude èst st-à djvå so lès principes..Por lèye, i fât t-èsse marié po...

AGNES: Vos l'contrî co bin !..Dj'a fwérit candjî, savéz !..Li vèye m'a drovou lès ouyes...Dji v'présinte Justine, mi f...(*côp d'coude da Justine*)

FELIX: Vosse fèye !? (*I s'tape à rire, Agnès si stronle*) C'est po v'balter èdon cuzène. (*i vont d'ner l'min à Justine, come èle ni bodje nin èl rabresse*) Ele sont bèles vos lunètes po l'solo !

JUSTINE: Come vos sintéz bon !..

FELIX: (*flaté*) Mèrci !

JUSTINE: C'est qwè vosse sin-bon ?

FELIX: C'est dé...

LILIANE: (*Sètch'mint*) C'est dè « Nin po voss-néz » !..C'est mi qui tchuzih' lès « sin-bon » di mi ome.. Compris ?

AGNES: Escuzéz Justine, c'est st-ine èfant qui..qu'est..Qu'est divins on hôme po èfants mèsbudjîs..On hôme qui dji m'en-ocupe...Ele èst st-aveûle.

FELIX: Ah, bon !..Adon, ci n'est nin dè lunètes po l'solo ?..Pardonéz-m'.

LILIANE: Dji v'dimande pardon, mi ossi..Bondjou Justine...Si vos imméz bin lès parfums, dj'enna ine bone dihin-ne qui dji v-frè sinti.

JUSTINE: Mèrci madame !..Vos voléz bin seûr Gértrude ?

AGNES: Bin sûr èdon Justine..Si çoula n'dérindje nin madame...

LILIANE: Liliane, cuzène seûr Gertrude..(*tot bas à Félix*) Pôve èfant..

AGNES: (*tot bas à Justine*) Ennè fé tot l'minme nin trop'.

JUSTINE: (*tot bas à Agnès*) Nin må l'cuzin Félix..

AGNES: Justine !!..Assihéz-v' èt léhéz l'gazète !

LILIANE: Ele sé bin lére li gazète ?

AGNES: Hin ?..Bin nèni..Qui dji so bièsse...Dihéz ine dihin-ne di tchap'lèt..tot bas !

JUSTINE: Dji n'a nou tchap'lèt !

AGNES: Contéz so vos deûts !

LILIANE: Ele èst binamèye cisse pitite là.

FELIX: Awè..I fât creûre qui s'mame seûye on fameû chèrpin po l'aband'ner insi.

AGNES: Félix !..Divant dè loukî li fichtou qu'est st-è l'ouye d'in-ôte, loukî d'abôrd li soumî qui n'a st-è vosse !

SINNE VIII
MAREYE-AGNES JUSTINE LILIANE FELEX MIREYE ARTHUR
JERÔME PASQUIN

MIREYE: Tins qui volà !..Félix !..*(elle pwète on platé avou çou qui fât po beûre li café, èle brê vè l'couhène :)* Arthur, i fât deûs jates di pus !..Bondjou Félix. (*i s'rabrèssèt freûd'mint*)

FELIX: Bondjou Mirèye, dji so bin binâh' di v' riveûye..Dji v'présinte Liliane. (*pougnèye di min ossi freûde*)

MIREYE: Estchantèye, numérô doze.

LILIANE: Mi dè minme..*(tot bas à Félix)* Poqwè m' nome-t-èle numérô doze ?

FELIX: *(imbarassé)* Dji n'sé nin...L come Liliane, c'est mutwè l'dozin-me lète di l'alphabèt. (*Liliane si sètche so l'costé po conter so sès deuts*)

JUSTINE: Vos d'héz on tchap'lèt ossi ?

MIREYE: Si on s'assihéve po djâzer cinq minutes ?

FELIX: Bone idèye !..On deût aveûr dès saqwès à s'dire.

AGNES: C'est vrèye, dispôye li tins qu'on s'a pus vèyou (*i s'assiyèt à l'tâve èt is s' riloukèt on moumint sins pus dire nôle*) Dj'a todis bin immé cisse mohone chal !

FELIX: Mi ossi !

MIREYE: Et mi ossi !..Portant, i n'a lontins qui vos n'î avéz pus métou lès pâds nouk dès deûs..Mononke Batisse m'èl dihéve sovint.

AGNES: *(pus cagnèsse)* Qui voléz-v', i n'a lès rapaces èt i n'a lès ôtes.

FELIX: Tot doû, tot doû...Djâzans pâhul'mint..I sèrèt todis tins d's'apougnî qwansd on ârè léhou l' tèstamint.

AGNES: Félix !!..Ni vèyéz-v' nin bin qui nosse binamèye cuzène èst dèdja adjistrèye chal adon qui nosse mononke n'est nin co r'freûdi !?

MIREYE: Mononke m'a siné on papî !

FELIX: Divant notère ?

MIREYE: Nèni, inte di nos deûs !

FELIX: Adon vosse papî, vos l'poléz mète dji sé bin wice !

AGNES: Vos 'n-n'èstéz sûr ?

FELIX: Bin sûr !..I fât on notère, on papî oficiél.

LILIANE: Oho !..Adon, li papî qui vos m'avéz fêt siné ?

FELIX: Inte di nos deûs ci n'est nin parèye èdon poyète..Nos nos immans nos ôtes.

MIREYE: Dji n'vi creû nin !..Vos èstéz dès djalots, volà tot !

AGNES: Et vos ine voleûse !

MIREYE: Foû di m'mohone !!

AGNES: Ci n'est nin vosse mohone !

MIREYE: Divins tos lès cas, djî so djî d'mane !

ARTHUR: (*vinant dèl couhène*) Et bin mi dji n'dimane nin !

MIREYE: Arthur, ni v'méléz nin d'ça !

ARTHUR: Siya dji m'ènnè mèle !..I n'mi plêt pus dè d'mani divins ine mohone èmacralèye !

MIREYE: Qui racontéz-v' là !?..D'abôrd vos n'avéz nin à v'méléz d'ça, c'est st-on consèye di famile, à-d'fête d'ine mohone dèl famile.

ARTHUR: Ine mohone di lolâs voléz-v' dire !..Poqwè ni m'avéz-v' måye dit çou qui n'aveût èl câve ?

LILIANE: Mi dj'èl sé bin.

ARTHUR: Bin louke !! Minme ine ètrindjire èst st-å corant..Et mi dji n'sé rin. (*à Liliane*)
Dihéz-lî !

LILIANE: I n-a ine tèripe bièsse a deûs tièsses, qui disfind dè prinde li trézôr qui n'a è fond. (*elle si tape à rire*)

MIREYE: Oh, ci n'est qu'ça !..Dji n'aveû måye pinsé qui cist-istwére-là vis intérès'reût..C'est nosse binamé mononke qui...

ARTHUR: Vosse binamé mononke !?..On Landru voléz-v' dire !..Mi dji djâze dèl feume qui l'a st-ètère èl câve !

FELIX: Qwè !..Qu'est-ce qui c'est d'coula po ine istwére ?

ARTHUR: Et lès surdons dizo l'mohone, ça nin pus vos n'èl savî nin..Hin ?

MIREYE: Dès surdons ?

ARTHUR: C'est ça !..Fé l'ènocrin-ne !..Eco bin qui seûr Gèrtrude m'a raconté..

MIREYE: (*côpant, à Gertrude*) C'èst vos qui li a raconté cès colibètes-là ?..Et bin c'èst bê po ine bèguène !

AGNES: C'èst vrèye, ci n'est nin bin di m'pårt..(*èle si sègne, pwis djâze so on ton trajique*) Mins dj'a vrèymint mèzâh' di cisse mohone chal..(*mostrant Justine*) Por lèye..et lès ôtes èfants.

ARTHUR: Ca fèt qui vos m'avéz raconté dèz carabistouyes ?...I n'a rin èl câve ?

MIREYE: Mins nèni hin grand sot ! Voléz-v' qui dji v'mosteûre ? (*èle drouve li pwète dèl câve rilouke è fond èt brê d'sogne. Ele si tape divins lès brèsses da Arthur, Liliane divins lès cis da Félix èt Justine vint s'acwati dilé Agnès. Jérôme vint foû dèl câve tot hèrtchant Pasquin. Ils sont mahurés tos lès deûs, leûs mous'mints sont mâssis èt hiyîs*)

AGNES: Signeûr ! C'èst st-abôminâbe !

ARTHUR: Jérôme !..Qui s'a-t-i passé ?

JERÔME: Dj'a toumé èl câve..Ou pus vite on m'i a tchoukî.

ARTHUR: Et lu ?

JERÔME: Lu, c'èst l'chaufagisse..

FELIX: Li chaufagisse ?..Mins nèni, c'èst l'croque-mort !

ARTHUR: Qui racontéz-v' tos lès deûs don..C'èst l'clér.

AGNES: Et bin, po l'moumint i n'est nin si clér qui ça !

MIREYE: Ci n'est nin l'moumint dè balter ! (*on fêt assîr lès deûs ôtes*) Arthur, aléze qwèri li bwête di s'cours qu'est st-èl tchambe dizeûr. (*Arthur sôrtèye*)

PASQUIN: Dji so mwért !..On m'a touwé !

JERÔME: Mins nèni, c'èst st-in' acsidint.

PASQUIN: (*à Mirèye*) C'èst vos,hin !..Vos avéz sayî d'm'assassiner po qui dji n'drouve nin l'testamint !

MIREYE: Ca n'va nin, nèni !?

FELIX: (*à Mirèye*) Ni prindéz nin astème à çou qui dit, i n'a pus sès cinq sins.

AGNES: (*va veûye à bwérd dèl câve*) C'èst normâl, après l'pèrtin-ne qui l'a fet..Dj'aveû rouvi qui l'montèye èsteût si reûde... (*èle si clintche po mi veûye, Arthur rivint abèy'mint dês tchambes èt r'clape li pwète dèl câve tot passant. On ètind brère èt toumer Agnès*)

JUSTINE: Mame !! (*machinalmint èl bodje sès lunètes, lès ôtes èl riloukèt èwarémint*)

RIDÔ

DEUZINME AKE

(c'est todis li minme décôr, mins li hourmint a disparèton)

SINNE I JERÔME ARTHUR MIREYE

JERÔME: (*& téléphone*) Nèni moncheû Pasquin, is n'sont nin co riv'nou di l'ètèrmint... I n'aveût on diné d'famile après... Vè lès treûs eûres... Dj'el z-i dirè... Bin awè, dj'a må totavå mins dji n'a rin d'cassé... C'est l'afère di deûs treûs djous... Bin awè, dji comprind... Vos d'vez co avu pu må qu'mi, pâr qui vos avéz fêt on bis ! (*i rèye*) ... Mins nèni dji n'mi moque nin, mins i vâ mi d'ennè rire èdon, çoula åreût polou-t-esse pus grâve... Arvèye moncheû Pasquin. (*i s'ridrèsse tot s'tinant lès qwèsses*) N'espêche qui dj'a passè l'adje dè fé l'cascadeûr. (*i s'ortèye èl couhène*)

MIREYE: (*intrant avou Arthur, is sont moussîs come po in-ètèrmint*) Avéz-v' vèyou kimint l'Liliane èsteût moussèye ?.. Ele n'est nin capâbe dè fé l'diférince inte in-ètèrmint èt on défilé d'môde !

ARTHUR: Qui voléz-v', èle è- st-à l'môde.. Tot l'monde n'est nin classique come vos !

MIREYE: Mutwè, mins i n'fât tot l'minme nin avu l'èr di s'fout' dè bazâr.. Vini à in-ètèrmint avou on grand tchapê d'paye èt ine rôbe à fleûrs !

ARTHUR: Qui n-a-t-i d' drole dè v'ni avou dès fleûrs à in-ètèrmint ?.. El plèce d'aveûr on bouquet, èle lès aveût so s'rôbe parèt !

MIREYE: Avéz-v' cåzî fini di v'moquer d'mi !?.. I fât creûre qu'èle vis a tapé è l'ouye po qui vos l'disfindéze insi !.. Et s'décolté don !.. Qwand l'sâchristin l'a vèyou à l'ofrande, c'est tot djasse si i n'a nin toumé so s'cou.

ARTHUR: C'est pus vite avou s'narène divins qui l'a mâqué dè toumé (*i rèye*)

MIREYE: I n'a vôrmint nin d'qwè rire !! C'esteût l'diale è l'èglize cisso pèlete-là !

ARTHUR: Bin si l'diale èst st-insi, ça n'mi fêt pus sogne d'aler è l'infér. (*i rèye co pus fwért*)

MIREYE: (*qui houze*) Ca n'm'èware nin d'vos.. Trosseû d'cote !

ARTHUR: Tot doû hin là !.. Sinte Nitouche..

MIREYE: Si i n'a ine sinte nitouche, ci n'est sûr'mint nin mi !.. C'est m'cuzène Marèye-Agnès.

ARTHUR: Seûr Gèrtrude ?.. (*i rèye*) Ele priyîve avou lès ouyes sérés, èle aveût l'èr d'esse so ine nulèye. (*i fêt aler sès brèsses come po voler*)

MIREYE: I n'a nin d'qwè rire !.. Ele a tapé s'cote so l'hâye i n'a bin lontins, èt èle l'a r'metou po sayî di nos rôler èl farène.. Et s'feye don là.. li fâsse aveûle !

ARTHUR: Vos n'avî mâye sèpou qu'èle aveût ine fèye ?

MIREYE: Kimint l'âreû-dje sèpou, li dièrin-ne fèye qu'on s'a vèyou nos avî doze ans, djasse divant qui m'pére et s'mère si disputessent.

ARTHUR: Ele a d'quî t'ni !..On veût to dreût qui c'est st-ine feume à margaye..Chaque fèye qu'èle mi louke, èle fèt dès ouyes come dès lances-flames..Dji so sûr qu'èle creût qui dj'a fèt èsprès di l'èvoyî èl câve..Mi !! Qui n'a mâye dès mizères avou nolu..à pârt avou vos..

MIREYE: Mèrci dè complimint !

ARTHUR: C'est po rire hin, Mirèye !

MIREYE: On n'rèye nin on djou come ouye !

ARTHUR: Nèni, on tchante !..Come vosse cuzin Félix, qui nos a sôrtou on pot-pouri di sès tchansons à l'eûrèye d'ètèr'mint.

MIREYE: Lu, i n'rèspècteye rin ni pèrsone.

ARTHUR: Est-ce t-i vrèye qui l'a fèt on C.D. ?

MIREYE: I l'a tot fèt, minme dèl prihon, adon poqwè nin on C.D.

ARTHUR: On n'l'a mâye étindou à l'radio !

MIREYE: I vât mî !..I tchante come in-ârmå qu'a ine plantche foû..Adon, si C.D., ènna mutwè vindou deûs, à dès camarâdes qui n'ont nin wèzou dire nèni.

ARTHUR: Portant, i creût d'vins çou qui fèt.

MIREYE: Bin sûr !..Tot p'tit i s'crèyéve dèdjà li mèyeû d'vins tot..I l'atake tot, i n'finih' rin èt i fèt tot li cou-z-å hôt.

ARTHUR: I l'a idèye dè fé on studio d'anréjistremint è l'atelier.

MIREYE: Djamâye !! Djamâye i n'ârè li mohone da mononke Batisse !..Qwand i l'a cinquante Euros è s'potche, ènn-alowe deûs-cints..Si c'est lu qu'éritèye del mohone, divins in-an èl divrè vinde..Cisse mohone chal, èle mi r'vent èt pwis c'est tot !

ARTHUR: On veûrè çoula avou l'notère..Mins di totes manîres vos n'pièdréz nin tot.

MIREYE: Qui voléz-v' dire ?

ARTHUR: Dji vou dire qui vosse mononke Batisse n'aveût sûr nin totes sès djèyes, èt qui vos avéz sûr'mint èrité di s'sotrèye...Là-d'sus dji m'va candjî, dj'ènn-a m'conte d'esse moussî à croque-môrt.

MIREYE: C'est ça ! Aléze vi moussé à sot, çoula v'convirè mû..Enocint ! (*Arthur sôrtèye tot lèvant lès spales*)

SINNE II
MIREYE FELIX JUSTINE MAREYE-AGNES

FELIX: (*inteûre po l'pwète di d'vent, i tchante tot t'nant Justine po li spale*) Stranger in the night..too too be doudou doo..Stranger in the night...

JUSTINE: Come vos tchantéz bin come Sinatra vos, cuzin Félix !

MIREYE: Vos n'estéz nin mâlâhèye vos, Justine..Sinatra lu, i tchantéve djusse èt nin sûr li djou di l'ètèr'mint di s'mononke.

FELIX: Show must go one, mi chére Mirèye !

MIREYE: Ni féz nin tant d'vos èrs avou lès treûs mots d'Anglès qui vos k'nohéz, Félix !..Dji vous bin wadjî qui vos n'savéz nin minme çou qui volèt dire.

FELIX: Vos l'contrî co bin !..par ègzimpe « Stranger in the night » vout dire « Etrindjîr èl loumîre »

JUSTINE: Mins nèni, ça vout dire : « Etrindjîr èl nutèye »..pacequi night vous dire nut', dismètant qui light vout dire loumîre.

FELIX: Ah !..Awè c'est vrèye..Dji m' marih' sovint inte cès deûs mots là !

MIREYE: Ni féz nin l'malin aléz, Shakespeare !..mi ossi dji k'noh' deûs mots d'Anglès.

FELIX: (*moquâ*)Lès'qués don vos ?

MIREYE: Shud up ! (*èle sôrtèye èl couhène*)

FELIX: Qu'a-t-èle volou dire, don ?

JUSTINE: Shud up, ça vout dire sérrez vosse bêtche.

FELIX: Ah !..Awè c'est vrèye qui dji so bièsse !...Mins èle prononce tél'mint mâ l'Anglès...(*i prind on C.D. foû di s'potche*) Tinéz, vochal mi dièrin C.D., c'est por vos.

JUSTINE: Come c'est binamé !..Mèrci cuzin !

FELIX: Arèstéz di m'noumer cuzin à vos còps bon.. Dihéz simplumint Félix, come à on bon camarâde.

JUSTINE: Come vos voléz, Félix..Kibin d'C.D. avéz-v' dèdjâ fêt ?

FELIX: C'est..c'est l'prumî..Dj'a tuzé lontins divant dèl fé..Po mète dissus çou qui dj'aveû di mèyeû d'vins mi.

JUSTINE: Ah !..C'est vos bokèts da vosse ?

FELIX: Absolutly !.. Paroles èt muzique.

JUSTINE: (*l'éhant l'pochète*) « On djoû sins vos, c'est come on djoû sins auto » (*èle rève*)..

FELIX: Poqwè riyéz-v' ?

JUSTINE: C'est : « sins auto », qui m'fêt rire !

FELIX: Dj'âreû polou mète : « sins solo », mins dj'a trové qui « sins auto » fêve pus oriijnâl..Dji fè dè tchansons à tècstes, li muzique n'est là qui po fê passer l'messèdje

JUSTINE: (*l'éhant*) « Dj'a dè trôs d'vins mès tchâssètes » (*èle rève*) Come messèdje ça deut-esse mouwant !

FELIX: Vos riéz, mins c'est djustumint pus mouwant qui vos n'èl pinséz !..Dji djâze là-d'vins dè lèyis po conte, dè cis qui n'ont nou ratrè... Cisse-là, dji l' fêt an rap..Houtéz, dji v'va tchanter li k'minç'mint. (*i prend l'cogne d'on rapeû, i l'imité li brut dè batrèye pwis s'mète à tchanter*) Dj'a dè trôs d'vins mès tchâssètes... D'vins mès tchâssètes i n'a dè trôs

Dj'a dè trôs d'vins mès tchâssètes ... Mins lès djins s'ènnè foute.

(*dismètant qui tchante, Marèye-Agnès intèire tot hal'tant èt d'mane stamuse*)

Dj'a mès deûts d'pîd à l'finièsse... Mins n'à nouk qui lès vèyèt.

AGNES: Ci n'est nin seûl'mint d'vins vos tchâssètes qui n'a dè trôs, vos d'vez èn-n'avu dè fameûs è vosse cèrvê po tchanter dè parèyès sot'rèyes

FELIX: Dè sot'rèyes !?. C'est-st-in' aporçû di m' novê C.D. qui dji fêve ètinde à Justine !

AGNES: Si c'est tot çou qui vos avéz trovéz à mète dissus, ci n'est nin sûr avou vos dreûts d'ôteûrs qui vos v'pôréz payî dè novèlès tchâssètes. (*Justine rève*)

FELIX: On pout dire qui l'art èt vos, c'est l'ewe èt l'feû..D'ayeûrs, i n'a nin mèzâh' dè loukî deûs côps vosse cogne, po veûye qui vos n'avéz nole culture !

AGNES: Dismètant qu'vos, vos 'n'avéz à r'vinde... po fê tchoukî lès navêts. Quant à vosse cogne, d'al longue vos avéz l'èr d'on sot, èt d'tot près on veût qu'on n's'a nin trompé.

MIREYE: (*vinant dè couhène*) N'estev-v' nin honteûs di v'kèr'ler insi, vos deûs !?. On djou come ouye !..E cisse mohone chal !

FELIX: C'est seûr Sourire, hin là, qui m'atake !.. Et çoula, paç'qui èle èst djalote di m'talant !

AGNES: Si talant !?. (*èle rève*) Vos 'n n'avéz nin minme on cwî à cafè, di talant.. C'est po çoula qui vos djèri tant après cisse mohone chal..Po poleûr èl rivinde, po payî vos dètes !

FELIX: Mâle linwe !.. Avou lès idèyes qui dj'a, mi dji f'rè in mène d'ôr foû di ç'mohone chal !.. Et pwis vos èstez mâ placèye po fê l'lèçon ås autes..Dji m'a lèyi dire qui vosse conte al banque èst co pus bas qui l'câve qui vos avéz toumé d'vins !

AGNES (*man 'çante*) Dj' èl va dynamité mi, vosse mène d'ôr !

JUSTINE: Mame !.. Akeûhî-v' !.. Vos savéz bin qui qwand vos v'mâv'léz, i n'a vos pîds qui hoûzèt

AGNES: Si vos m'lèyî fé, c'est s'tièsse qui va hoûzer !

FELIX: (*qui d'yins man'çant ossi*) C'est dèdjà bon,hin !.. Pacequi si vos m'enèrvéz...

AGNES: Vos aléz toumer èdwèrmou, po l'pus sûr !

MIREYE: Assez !.. Vos n'vis aléz nin bate tot l'minme ?.. On dîreût deûs tchins åtou d'in-ohè !.. I deût-èsse fir di vos ôtes mononke Batisse !

AGNES: Ni fé nin li streûte, Mirèye !.. Lèyî-m' vi dire qui l'ohè, vos l'avî dèdjâ bin èdamé divant qui nos arivahize..

MIREYE: C'est mononke Batisse qui m'aveût...

AGNES: Qui v's-aveût siné on papî èt gnagnagna, on l'sé bin. Mins çou qui vos n'poléz mâ dè dire, c'est qui vos li avéz t'nou l'min à mononke Batisse !

MIREYE: Dihéz tot dreût qui dji l'a strognî !

AGNES èt FELIX: (*après s'avu loukî*) Awè !!

JUSTINE: Qwand on v'rilouke tos lès treûs, on n's'èware pus qui n'âye dès guéres !.. On dîreût Bush èt Sadam Hussein åtou d'on pus' di pétrole.

AGNES: Et mi, dji so Ben Laden bin sûr ?

JUSTINE: Vos frî brâmint mî di v's-arindjî come dès djins d'adreût.. Poqwè ni vindrî-v' nin l'barake èt parti lès çances inte di vos treûs ?

MIREYE: Vinde ine mohone di famile ?.. Djamâye !!

JUSTINE: Pârtedjî-l' adon !.. Félix åreût l'atelier po fé si studio, Mirèye li mohone...

AGNES: Et mi l'djardin !?.. Po gâter vosse mame, on pout dire qui vos avéz l'ponpon, vos !.. D'abôrd ci pârtedje-là n'est nin possibe, qwand l'moumint sèreût v'nou dè payî lès taxes, ça f'reût co dès margayes.

JUSTINE: Après tot, mi dji m'an fou !.. Vos n'avéz qu'à tirer vosse plan inte di vos treûs. (*éle sôrtèye vè l'âd-fou*)

MIREYE: (*après on tins*) Tos contes fêt èle a rèzon, nos frî mî dè sayî d'nos ètinde.

FELIX: Poqwè fé ? I n'a on testamint, èt l'mére supérieûre chal n'a nin twérd, on n'pârtih nin ine mohone.. I n'a qu'onk di nos treûs qui l'âre èt come dji so sûr qui ci sère mi, dji m'va fé lès plans po mi studiô.

AGNES: Et vos pinséz qui mononke Batisse, va lèyi s'mohone à on vârin d'vosse sôrt qui li a fêt co cint ruzes qwand i l'esteût p'tit !?... C'est mi qui l'årè. Et dji m'va veûye po r'tapisser lès tchambes. (*féliz live lès spales èt sôrtèye vè l'djårdin*)

MIREYE: Mins, nos v'nans dè fini dèl fé !

AGNES: Adon dji so sûr qui l'tapis v'ravise, i deût-èsse foû môde ! (*sôrtèye vè lès tchambes*)

MIREYE: Pwisqui c'est-st-insi, dji m'va dire à Jérôme dè r'prinde l'ovrèdje po r'taper MI MOHONE !! (*sôrtèye vè l'couhène*)

SINNE III ARTHUR LILIANE MIREYE JERÔME

ARTHUR: (*vinant dès tchambes, veût Liliane qu'intéître po l'pwète d'â-d-foû*) Ah, vos estéz là cuzène ! (*Liliane pwète ine rôbe à fleûrs avou on décolté à fé dâmner on sint, çou qui n'mâque nin dè fé d'l'èfèt so Arthur*)

LILIANE: Cuzène ?.. Nos n'estans nin parints !

ARTHUR: Mins siya, pwisqui vost-ome èt m'feume sont cuzins, nos l'estans par aliyance.

LILIANE: Dji n'so nin maryèye avou Félix. Et di m'costé, dji n'a nole famile nin pus.

ARTHUR: Bin c'est come mi !.. Nin d'fré, nin d'sour, ni cuzin ni cuzène di m'costé.. Nolu po m'éhaler.. Qwand dji vins d'ètinde, d'estant d'zeûr li margaye qui n'aveût co inte lès treûs ôtes à sudjèt dèl mohone !

LILIANE: I-s-sont co disputé ?

ARTHUR: Bin awè !.. A tél pont qui dj'a ratindou qui sèyèsse èvôyes po ridhinde.. Dj'a creûh-lé li cuzène Agnès so l'pas d'gré qui m'a tapé on côp d'ouye tot m'trétant d'moudreû... (*anjôleû*) Ureûs'mint qui vos avéz st- intré djasusse come dji rid'hindéve, dè mons avou vos dji pou djâzer pâhul'mint.

LILIANE: Si ci n'esteût nin po Félix, dji n'âreû mâye étindou djâzer d'èritèdje.. Dji na mâye kinohou mès parints èt m'tuteûr m'a métou à l'ouh qwand dj'a st-avu dîh-ût ans.. I parèt qui dj'a st-iné soûr djèrmale, mins come on nos a séparé totes pitites, c'est come si dji n'i'aveû mâye vèyou.. Dji n'sé nin minme si èle vike co.

ARTHUR: Bin, çou qu'vos m'racontéz là, on contreû ètinde « Lès deux orphelines » !!

MIREYE: (*off*) Arthur !!

ARTHUR: Di qwè ?

MIREYE: Vinéz chal tot dreût !

ARTHUR: Ine minute, dji so st-ocupé ! (*à Liliane*) C'est co sûr po m'djâzer d'l'éritèdje..Quéle sôye !

LILIANE: Poqwè ?..Vos n'nméz nin cisse mohone chal, Arthur ?

ARTHUR: Dji so binâh' qui vos m'nouméze Arthur !..On èst mî à l'âhe insi, vos n'trovéz nin ?

LILIANE: Bin sûr èdon...Arthur !

ARTHUR: Et d'pus' vos m'èl dihéz si bin ! (*il s'fêt pressant*)

LILIANE: (*po s'disgadjî*) Et adon ?..Cisse mohone ?

ARTHUR: C'est Mirèye qu'èl vout !..Nos avans ine bèle mohone èl vèye qui nos avans louwé po v'ni d'mani è cisse cahûte chal.

LILIANE: Et vos v'lèyî fé ?...Vos n'avéz qu'à li dire qui vos n'estéz nin d'acwéréd !

ARTHUR: Si vos pinséz qui dji n'li a nin dit !..Dji n'sohête qu'ine sôrt, c'est qui l'testamint dèye qui l'mohone seûye po in'ôte qui Mirèye...Et vos, i v's'intèresse ci moncè d'briques ?

LILIANE: Nèni !..C'est Félix qu'èl vout.

ARTHUR: Mins vos ôtes, vos n'estéz nin mariés !

LILIANE: I n'a deûs ans qu'on s'kinoh'..Dji so st- ajant divins ine grosse mohone di producion di disques..On djou Félix m'a v'nou trover pacequi i voléve fé on C.D., dji a vèyou tot dreût qui dji n'aveûs nin a fé à ine future vedète..Mins i l'aveût l'èr si sûr di lu, tél'mint plin d'fiat' divins çou qui fêve, qui dji li a d'né s'tchance.

ARTHUR: (*loukant Liliane d'ine manîre qu'ènnè dit long*) Ca !..On pout dire qui l'a dèl tchancè !

LILIANE: (*riyant*) Dji djâze dè C.D. qui dji li a permètou dè fé !

ARTHUR: Bin ètindou !..èt après ?

LILIANE: A fwèce di s'veûye, dè reflèchi, d'ovrer èsson-ne...

ARTHUR: I l'a st-avu dreût à l'prime di producion ?

LILIANE: (*riyant*) I n'si fât nin fé dès idèyes.. Divins nosse mèstî, lès istwéres d'amour c'est sovint dès grandès blamâdes qui n'durèt wère.

MIREYE: (*off*) Arthur !

ARTHUR: (*loukant vè l'couhène tot sospirant*) Mi , dji n'ouveûtre nin d'vins lès disques, mins dji a qwand minime « La voix de son maître » (*Liliane rèye*)

LILIANE: (*ridiv'nant sérieûze*) Ci n'sèreût nin mà po Félix si l'mohone èsteût por lu.

ARTHUR: Poqwè çoula ?

LILIANE: Pacequi dji voureu bin qui s'sèteche d'afère tot seù, qui l'aprinsse à voler avou sès prôpès z-éles, sins qui dji n'seûye todis podri lu.

ARTHUR: Et qwand i sârè voler, vos n'avéz nin sogne qui s'évole..sins vos ?

LILIANE: C'est st-on risse à cori !..Ca fèt pârtèye di nosse mèstî, dè prinde dè sisses.

MIREYE: (*off*) Arthur ! Fât-i qu'djî vâye ou qwè ?

ARTHUR: (*di sogne court vè l'couhène pwis s'arèstèye d'on còp, i prind i n'èr matcho po riv'ni vè Liliane èt li djâze avou in-èr langoureù*) Vos avéz rèzon, i fât savu prinde dè sisses..Après tot, on n'vike qu'on còp (*i s'sitampe divant lèye, èl rilouke*) Vi-z-a-t-on dèdjà dit qui vos avî (*sès ouyes toumèt so 'décolté*) dè bê..dè..dè bê...

LILIANE: (*l'èr calène*) Dè bê..qwè ?

ARTHUR: (*qui piède pid*) Dè..dè bê..ouyes (*si r'prindant*) C'est bin damadje qui dji n'sé nin tchanter, dji v's'âreût stu trover po fé on C.D.

LILIANE: (*qui rèye*) Si vos contéz qui fât savu tchanter po fé on C.D. !! (*Arthur n'èl pout pus qwiter dè s'ouyes*) Poqwè m'riloukî-v' insi ?

ARTHUR: Dji v'rilouke... pacequi...pacequi vos riyéz...dji inme bin di v'z-étinde rire...di v'veûye rire...C'est novê por mi d'èsse divant ine feume qui rèye..ine feume qu'a d'l'umour (*Mirèye vint d'entrer, Liliane l'a vèyou, èle sâye di s'sètechî èrî d'Arthur qui n'a rin r'marqué*) Ni v'sètechî nin èrî d'mi...Dji comprind... vos èstéz troublèye..vos rodjhéz..i n'fât nin !

LILIANE: (*sayant di l'advèrti,tot bas*) Mirèye !...Mirèye !! (*Jérôme intèûre*)

ARTHUR: Qwè, Mirèye ?!..Lèyî Mirèye là qu'èle èst, avou sès tapis, sès pondèdjes èt sès plafonds !..Sins Mirèye, dji m'racrotche à l'veye !!

LILIANE: (*sôrtant vè l'djardin*) Ouyouyouye !!

ARTHUR: (*loukant l'pwète tot wice qu'èle èst sôrtowé*) Vos v'sâvèz di sogne dè toumer d'vins mès brèsses, di n'nin poleûr résister à mès avances...

MIREYE: (*èl man'çant avou ine hovlète*) Et vos !..Vos pinsez qui vos aléz résister à cila ? (*èle avance sor lu, i cour èvôye, èle li porçù*)

ARTHUR: Mirèye ! Qui féz-v' ?..Vos n'aléz nin bouhî sor mi tot l'minme !?

MIREYE: Nèni mutwè, dji m'va djin-ner !..Haaa, sins Mirèye vos v'racrothî à l'veye !

ARTHUR: Dji..dji n'a nin dit çoula !..

JERÔME: Ah siya !..Mi dji l'a ètindou ! (*i rèye*) C'est comique d'abôrd !

MIREYE: (*èl man'çant*) Comique !?

JERÔME: Nèni, nèni !..Dji vou dire qui ça rime bin anfin..Mirèye..A l'veye !

ARTHUR: Fâ djubèt !..Trète !..Vos m'voléz fout' divins ou qwè !? (*Arthur apice Jérôme èt èl mète inte lu èt Mirèye*)

JERÔME: Ca n'va nin, nèni !?..Torate, c'est mi qui va ramasser lès còps !..Dji n'a rin à veûye divins vos margayes mi ! (*i s'dissagadjè èt vout sôrti*) Arindjî-v' inte di vos ôtes.

ARTHUR: Ah, nèni Jérôme ! Dimanéz , i m'fat on témoin !

JERÔME: Poqwè, vos v-z-aléz bate an duwèl ?

MIREYE: Jérôme, c'est por mi qui l'est témoin ! (*à Jérôme*) Vos l'avéz vèyou èdon ?..Vos avéz vèyou wice qui loukîve cisse curèye-là.

JERÔME: Divins lès ouyes..

MIREYE: Vos trovéz vos !..MI, dji a vèyou qui loukîve pus bas..

JERÔME: Vos savéz Mirèye , avou l'adje on a l'vuwe qui bah'..Mi minme, i m'arife..

MIREYE: Et tot çou qui l'a dit sor mi ?..Vos n'poléz nin dire qui vos n'l'avéz nin ètindou !

JERÔME: Siya, mins...Dji n'mi rapèle pus tot..Vos savéz, avou l'adje li mémwére..

MIREYE: N'a-t-i nin avu l'èr dè dire, qui viker avou mi c'esteût l'infèr ?

ARTHUR: Dji n'a mäye dit çoula !..Vos invantéz..Vos ègzajérer...Jérôme ?

JERÔME: Dji n'a nin bin sèzi tot çou qu'vos d'hî, vos djâzî tél'mint vite..èt avou l'adje...

MIREYE: Avou l'adje avou l'adje !...A v'z-étinde, vos avéz l'èr dè dire vos minme qui vos èstéz bon po lès rikètes.

JERÔME: Nèni mins..Dji louke sovint l'catch à l'télévizion..

MIREYE: Dji n'veû vrèymint nin l'rapôrt !

JERÔME: Mins siya !..Po fini c'est todis l'ârbite qui ramasse lès deûs ôtes so lès rins...Mins dji v'va tot l'minme dire çou qu' dji pinse : Dji trouve qui vos fê brämint d'afère po nin grand tchwè.

ARTHUR: Bin dit Jérôme !..Volà dè mons dès sutèyès paroles !

MIREYE: Come dji veû l'afère, deûs omes finihèt todis par tinre èssonle minme si onk dès deûs èst coupâbe.

JERÔME: Arthur a fêt çoula po rire, dj'ènnè so sùr !..Liliane, c'est st-on bê p'tit bokè d'feume..C'est l'nateûre qui vout çoula..C'est come qu'i direût...Li parâde dè paon..Li brame dè cér..

MIREYE: (*moquâte*) Li rawtèdje dè marcou..

JERÔME: Mi ossi qwand dj 'aveû si adje, qwand dji m'trovéve divant on bê p'tit poyon, dji..dji..(*Arthur li fêt dès sègnes po qui s'tèze*)

MIREYE: C'est bon insi Jérôme, sérdez vost-album ås sov'nis...Lès omes c'est vôrmint tos lès minmes.

JERÔME: Et mågré çoula lès feumes ni savèt fé sins zèls !..Nin vrèye ?

MIREYE: Awè c'est bon insi !..Dji n'discute pus...Dji deûs aler fé quéquès couses..Arthur, vos v'néz avou mi.

ARTHUR: Mirèye !..Vos savéz bin qui dji n'inme nin ça !

MIREYE: Dji sé, awè !..Mins come c'est vosse tins dês amours, dj'inme bin di v'tini à l'ouye, dji n'tins nin qui lès vvèzins vi-z-étindèsse rawter

ARTHUR: (*lî mostrant l'ramon qu'èle a todis èl min*) Vos contéz ènn-aler avou çoula ?

MIREYE: (*fêt l'ècwanze dè dârer so Jérôme avou l'ramon èt pwis lî done tot douç'mint*) Tinéz, Jérôme li sùti, si vos l'voléz bin r'mète è s'plèce ?..Mèrci !..(*èle si tape à rire*) Vos inméz bin lès feumes qui riyèt, Arthur ?..Adon féz-m' confyince, nos alans rire (*èle reye djène*) En voiture Arthur ! (*èle li tchouke vè l'pwète dèl vóye*)

JERÔME: Et mi ?..Qui fè-dje ?..Dji continowe ?

MIREYE: Bin sûr !..Cisse mohone chal, dj'èl vou pus' qui måye (*èle reye co pus fwért èt todis ossi djène*)

JERÔME: (*à lu minme*) Si ci n'esteût nin po z-èdfi l'pôve Arthur, i n'a lontins qui dji n'sèreû pus chal ! (*i sôrtèye èl couhène*)

SINNE IV JUSTINE JERÔME

JUSTINE: (*vinant dèl vóye èt djâzant tote seûle*) Is sont div'nous tutos ås pus sots...Si disputer insi po ine barake qui n'tins pus péces èssonles, c'est st-a n'nin creûre !

JERÔME: (*vinant dèl couhène*) Mam'zèle !..Pou-dje vi d'mander on p'tit chërvise ?

JUSTINE: Awè èdon moncheû..Si c'est d'vins mès prix anfin !

JERÔME: C'est po dismantchî li hourmint, à deûs ci sèreût pus z-åhèye, i l'est st-assez pèzant..èt tot seû...

JUSTINE: Dji v-vou bin d'ner on cōp d'min, à condicion qu'on n'si dispute nin.

JERÔME: Poqwè nos disputrī-gne ?

JUSTINE: Po fē come tot 'monde..Tot l'monde si dispute avou tot l'monde è cisse barake chal..Et çoula poqwè ?

JERÔME: Po lès çances, mam'zèle..po lès çances !

JUSTINE: Justine !..Nouméz-m' Justine !

JERÔME: Come vos voléz Justine..Mi grand'mame si nouméve Justine..C'est st-on bê p'tit no !..Mi c'est Jérôme !

JUSTINE: Jérôme ci n'est nin mā nin pus..Mi vwèzin a st- on dj-vå qui s'nome Jérôme..(*i s'riloukèt pwis stapèt à rire*)

JERÔME: Sacré Justine va !..Mins, po 'nnè riv'ni à çou qui vo d'hî, li vi Batisse aveût prévèyou qui lès éritîrs si k'batri po s'mohone.. I l'aveût minme avu l'idèye del vinde..Mins li maladèye l'enn-a èspêchî.

JUSTINE: Dji n'saveù nin minme qu'i l'ègsistéve mi, li mononke Batisse..I l'a falou qui casse si pîpe po qui m'mame si rapinse di lu.

JERÔME: Qui voléz-v' Justine, èritèdje èt pârtèdje ni fêt nin bon manèdje !..Adon ?..On s'mète à l'ovrèdje ?

JUSTINE: Qwand vos voléz, mësse..Mins dji voureù bin qui vos m'djâzîze co dè mononke Batisse qui dji n'a nin k'nohou.. (*i sôrtèt èl couhène*)

SINNE V HINRI

HINRI: (*Inteûre po l'pwète dèl vôle. I pwète on vî pal'tot rapèç'té èt on pantalon parèye, ine bonète di lin-ne èt ine ècharpe magnèyes dès motes. Mâ razé èt mâ lavé..C'est st-on clochard. I pwète ine bèzèce an bandouyère d'on costé èt di l'ôte ine pittite kësse di bwès qu'a on gryèdje so eune di sès faces. I sospire d'esse hinâh*) Come ça fêt dè bin di s'ritrover è s'mohone ! (*i tarlatèye tot fant on p'tit pas d'danse*) Fais du feu dans la cheminée, je reviens chez nous, traïala lalala....(*djâzant à s'kësse*) Ti t'rind conte Gaspard, deûs meûs qui m'on wârdé d'vins leû gayoule..Vârins d'flics !..Ni m'rîlouke nin insi hin !..Dji sé bin çou qu'ti tuze..Min mi si dji d'tins rëssèré, c'est po t'bin, po t'mète ahoute dès djins qui t'veurî fê dè mâ..I n'a tot plin dès cis qui n'inmèt nin qu'on rat seûye libe..Come i n'a tot pin dès flics qui n'inmèt nin qu'on parèye qui mi èl seûye ossi !..Aléz !..Nos alans fièstî nosse rintrèye al mohone..nos alans beûre eune ou minme deûs bonès botèyes, ci n'est nin çou qui mâque èl câve..Dji n'comprind nin qu'on aband'nèye ine mohone avou on tél trézôr divins lès sous-sol..Anfin, tant mî vâ po nos ôtes, hin Gaspard ! (*i sôrtèye èl câve*)

SINNE VI
PASQUIN JERÔME JUSTINE MAREYE-AGNES

(on bouh' à l'pwète dèl vôye)

PASQUIN: (*drouve prudamint l'pwète èt passe si tièsse*) Escuzéz-m', mins i n'a todis nôle sonète..(*intrant*) Ah ! I n'a pèrsone..(*houkant*) Hêlâ !..A-t-i ine saquî ?..(i l'a on brèsse divins ine gotîre)

JERÔME: (*off*) Tot chal, èl couhène ! (i vint so l'pwète) Ah, c'est l'chaufagisse !..(i rèye)
Vos v'néz nos d'ner on côp d'min ?

PASQUIN: Come c'est malin !..Vos n'veyéz nin qui dji so st-andicapé ?

JUSTINE: (*vinant à s-tour dèl couhène*) C'est po v'balter, on a fini..C'est vosse pèrtin-ne d'îr ?

PASQUIN: (*moquâ*) Nèni, c'est st-â burô !..Mi stylo m'a toumé so l;brèsse. (*levant lès spales*) Bin sûr qui c'est d'îr !..Dji poureû fwért bin pwérter plinte..Deûs fèyes qu'on m'a tchoukî èl câve !

JUSTINE: C'est st-in' acsidint, li câve èst fwért dandj'reûze.

PASQUIN: Et vosse mame n'a rin ?

JUSTINE: Rin di spiyî todis, djusse on pô k'moudrèye..Ele a mî toumé qu'vos.

PASQUIN: Ele n'a toumé qu'ine fèye, lèye !

JERÔME: Dismètant qu'vos, vos avéz batou li r'côr dè « double saut en profondeur » (i rèye)

PASQUIN: (*vècsé*) Djî n'veût vrèymint nin çou qui n'a d'comique à çoula.

AGNES: (*vinant dès tchambes*) Juju, vinéz m'diner on côp d'min, si v'plèt..(vèyant Pasquin) Tins ! Volà l'ome qui tome à pic. (*rire dès treûs*)

PASQUIN: (*freûd'mint*) C'est d'vins lès âbitudes dèl mohone, dè rire dès mâleûrs dès ôtes ?

AGNES: Aléz djan !..Ni direû-t-on nin qui vos èstéz mwért ?..Juju, vinéz m'èdî à prinde lès mèzeûres dizeûr..

JUSTINE: Ni trovéz-v' nin qui c'est bièsse d'ovrer come vos l'fEZ tutos è cisse mohone chal, sins minme saveûr...

PASQUIN: Ni v'z-ènnè fé nin, on l'sârè vite..Dji vin po lére li tèstamint !..Sèreû-t-i possibe dè rassonler l'tribu ?..Anfin dji vou dire li famile ?

JERÔME: I fârè ratinde on pô, Mirèye èt Arthur son st-èvôye fé dès couses.

AGNES: Adon vinéz Justine, nos avans l'tins. (*sôrtèye vè lès tchambes*)

JUSTINE: (*èl suivant pace qui fât bin*) Qwand vos avéz ine idêye èl tièsse vos !

PASQUIN: Dihéz !.. Vos n'ârî nin trovéz mi pôrtefeûye, quéque feye ? Dji qwire après dispôye ûr.

JERÔME: Avéz-v' riloukî è vosse vwèture ?.. I l'a mutwè toumé foû d'vosse potche qwand on v'z-a miné al clinique..

PASQUIN: Awè, dj'a loukî è m'vwèture !

JERÔME: Et so l'sidje di drî ?

PASQUIN: Ah nèni, là dji n'a nin loukî.

JERÔME: C'est là qu'on v'z-a coukî.. Vinéz avou mi, nos alans aler veûye. (*tot z-alant vè l'pwète dèl vóye*) Et ça va po miner ?.. Vos n'avéz nin trop mâlåhèye ? (*li rësse si piède à-d-foû*)

SINNE VII HINRI JUSTINE PASQUIN JERÔME MAREYE-AGNES

HINRI: (*vinant foû dèl câve avou ine botèye di Bordô èt eune di Bourgogne qui l'a métou divins chaque potche, i nah 'tèye divins on pôrtefeûye*) On pôrtefeûye avou dès brokes divins !.. C'est l'câve da Crézus cisse câve-là ! (*sôrtant lès deûs botèyes foû d'sès potches*) Asteûre dji va fé on bê voyèdje.. Dispôye li Bourgogne disqu'â Bôrdelès, avou mès deûs amours po fé l'vôye (*i va à l'pwète dèl câve*) Ti pout cori on pô tot-avâ l'truc, Gaspard .. I n'a rin d'mî qu'ine câve hin, po on parèye qui twè.. Dji t'irè r'qwèri qwand dji sérè riv'nou d'France (*ås botèyes*) Aléz mès amours !.. C'est l'moumint dè trover on tire-bouchon po nos mète avâ lès vòyes ! (*i sôrtèye èl couhène*)

JUSTINE: (*vinant dès tchambes, èle djâze à s'mame dimanowe dizeûr*) Dji va loukî d'vins lès ustèyes da Jérôme, i deû sûr avu on dobe-mète. (*èle drouve li pwète dèl couhène èt s'mète à brère di sogne*) A sécours, i n'a on voleûr èl couhène !.. Mame, ås sécours ! (*èle si sâve vè lès tchambes*)

HINRI: (*vinant so l'pwète avou ine botèye è s'min*) Qu'a-t-èle à brère insi don, cisse-là ?.. Ele m'a tél'mint fêt sogne qui dj'a ravalé po l'trô dè dimègne.. (*rèflèchiant*) Vousse wadjî qui n'a dès cis qu'ont profité qui dji n'esteû nin là po prinde mi plèce.. I va faleûr qui dji mète di l'ôrde là-d'vins ! Mins,ine sôrt à l'feye.. (*à l'botèye*) Vinéz m'cint mèyes. (*i sôrtèye èl couhène*)

JERÔME: (*riv'nant dèl vóye avou Pasquin*) Nèni, nolu n'a d'hindou èl câve dispôye ûr..

PASQUIN: Adon, i l'est possible qui m'pôrtefeûye i seûye co todis (*i drouve li pwète dèl câve, pwis s'arèstèye*) Nèni.. Dji n'wèz-reû pus d'hinde è s'trô là !

JERÔME: Ratindéz, dji passe divant, dji fè dèl lounâtre èt nos alans i aler tot douç'mint.

PASQUIN: Vos n'avéz nin ine cwède po nos atèler ?

JERÔME: Poqwè ?.. Vos voléz djouwer à spéléologue ?.. C'est-iné cåve, nin lès grotes di Tiff ! (*i moussèt èl cåve tot lèyant l'pwète int-droviète*)

AGNES: (*vint prudamint dè tchambes suvowe di Justine*) Adon wice è-st-i ?

JUSTINE: Dji v-l'a dit !.. El couhène !.. I buvéve dè vin à l'botèye.. Mame dj'a sogne !

AGNES: Rapah'téz-v' mi fèye, dji so là (*èle prind li ramon qui Jérôme aveut lèyi là*)

JUSTINE: Ni våreût-i nin mî dè houkî l'police ? (*on ètind dè brut èl cåve*)

AGNES: Chut, i l'est là ! (*èle sére li pwète èt mète li ferou*) I l'est fèt come on rat vosse Méus.. Asteûre on pou houkî lès flics !

SINNE VIII

MAREYE-AGNES JUSTINE PASQUIN JERÔME FELIX LILIANE HINRI

FELIX: (*vinant dè djardin avou Liliane*) Qui s'passe-t-i ?.. C'est vos qu'a brê Justine ?

AGNES: (*fant on numèrô so l'tèlephone ou so s'G.S.M.*) Awè, c'est lèye.. Ele a st-avu ine crize di niérs rin qu'a hoûter vosse disque... Allo, li police ?.. C'est po pwèrter plinte.. On voleûr !

LILIANE: On voleûr ?.. Wice ?

JUSTINE: El couhène..

FELIX: « On voleûr èl couhène » !! Volà on bê tête po ine tchanson (*côp d'coude d'à Liliane*) Euh !.. Vos avéz st-avu sogne sûr'mint, cuzène ?

AGNES: Nèni hin ! Ele a mâqué dè stronler tél'mint qu'èle riyève... Po lès sutèyès qu'estions, vos avéz l'ponpon vos... Bon ! Asteûre si vos polî on pô sèré vosse badjawe, qui dji poye comprinde çou qu'on m' dit, vos m'fî bin plèzir.. Allo !.. Awè, on voleûr èl couhène.. Qui c'est ?.. Qui sé-dje don mi, on a nin avu l'tins di li d'mander sès papîs !.. Kimint qui l'est ?.. Ratindéz, dji m'raksègne.. (*à Justine*) Kimint è-st-i ?

JUSTINE: Dji n'sé nin, i m'tournéve lès rins..

AGNES: (*à téléphone*) Ele n'a vèyou qu'sès rins... Grand ?.. Ratindéz, dji m'raksègne..

JUSTINE: Il'esteû-st-assiou.. Et pwis ça à stu trop vite !

AGNES: Inte on mète swèsante èt on mète nonante... Kimint ça, c'est vague ?.. Asteûre i l'est-èl cåve... mins nèni on n'l'i a nin métou, i l'i a stu tot seû.. Dji l'a rèséré avou l'ferou.. Hin ?.. Bin sûr qui l'ferou è-st-åd'fou !.. Qué conte à bouyote !! Ci n'est nin sûr vos qu'on nome « Bison futé » !.. Dès insultes ?... Mins c'est d'vosse fâte, c'est tél'mint qu'vos m'enèrvéz hin, Colombo !... Mi no ?... Mirèye Larzac !.. (*èle racrotche d'on côp*)

FELIX: Vos n'avéz nin l'dreût dè prinde li no d'in' ôte, Marèye-Agnès, ça poureût v'miner lon ! (*on ètind Pasquin qui brê tot bouhant so l'pwète dèl cåve*)

PASQUIN: (*off*) A sécours !..I n'a on rat èl câve !..Dj'a sogné dès rats !

LILIANE: Adon c'est vrèye, vos l'avéz réssérè èl câve ? (*on étind tchouler èl câve*) on direût qui tchoule.

AGNES: Lès omes c'est sovint insi, qwand on lès étind djázer on direût qui vont magnî tot l'monde, mins à l'pus p'tite asticote i brèyèt après leû mame.

FELIX: I n'fât nin l'zè mète turtos è minme sétche èdon, cuzène !

AGNES: C'est co vrèye !..Pacequi vos, dji m'dimande è qué sétche i v'fareù mète..A mons qui ci n'seûye avou lès brâkleûs.

FELIX: Divins ç'cas-là, nos nos r'trouvrî sûr èssonle !

PASQUIN: (*off*) Qui ratindéz-v' po drovi l'pwète ?...I n'a on rat v'didje !

AGNES: On l'sé bin..Et l'rat c'est vos !..Et vos èstéz st-èl trape !

JERÔME: (*off*) Aléz djo, c'est bon insi !..Drovéz, lès pus coûtes sont lès mèyeûzes.

JUSTINE: On direût qui c'est Jérôme !..Jérôme, c'est vos ?

JERÔME: (*off*) Awè mi p'tite Justine..Drovéz vite !

AGNES: Ratindéz !..Jérôme èst mutwè pris an otage, mutwè qui l'ôte èl man'cèye.

FELIX: C'est bin possibe ! (*brèyant*) Et l'ôte, qui èst-ce ?

PASQUIN: (*off*) Si vos n'droviéz nin tot dreût, dji sins qui dji va péter là !..Et pwis i n'a on rat...ON RAAAT !!!

AGNES: Awè, on l'sé bin !..I n'a on rat..Mins dihéz pus vite qu'i qui v'z-èstéz !

PASQUIN: (*off*) Roland Pasquin..Clér di notère !..Dji vin po l'testamint !

FELIX: (*drouve li pwète, Pasquin aroufèle èl plèce*) Escuzéz-nos, nos n'savî nin....

PASQUIN: Vite, sérrez l'pwète po l'rat ! (*Félix rissére li pwète*)

JERÔME: (*off*) Hêêê ! èt mi !?

FELIX: (*ridrouve li pwète, à Jérôme*) Décidémint, vos n'savéz fê onk sins l'ôte è cisse câve-là, vos deûs.

PASQUIN: Dj'a piérdou m'pôrtefeûye, èt nos èstî d'hindou po veûye si i n'aveût nin hoyou foû di m'potche, qwand dji a toumé îr.

JERÔME: Mi dj'ènnè r-va, dji n'deû nin èsse chal si vos léhéz l'testamint.

PASQUIN: Ossi vite qui dji l'ârè léhou, dji frè come vos, divant qui 'n'm'arife co on novê mâleûr. (*Jérôme s'ortèye po l'pwète dèl vóye*)

AGNES: Vos n'ârfi nin polou l'dire tot dreût qui ç'esteût vos ?..Dji m'ârèù spagnî dè télèphoner à l'police !.Dj'a l'èr di qwè mi asteûre ? (*elle s'aprustèye à télèphoner*)

FELIX: Vos n'avéz djasusse l'èr di rin, pwisqui c'est Mirèye qu'a télèphoné.

JUSTINE: Sayî d'èsse mî aclèvèye qui torate èdon mame !

AGNES: C'est simplumint po li dire qui ç'esteût st-ine fâsse alèrte..Allo ! Li police ?..Dji v'z-a houkî i n'a dî minutes...Po on voleûr, awè !..C'esteût st-ine èreûr..I fat st'ètinde qui l'clér di notère aveût toumé èl câve ûr, èt i l'esteût rid'hindou èl câve ouye po sayî dè r'trover s'pôrtefeûye qui n'ritrovéve pus dispôye ûr...Vos n'comprindéz nin..C'è-st-à vos qui dj'a djâzé torate ?...Adon ça n'm'èware nin !...Kimint çoula dji piède mès tâtes ?...Vos m'aléz torate riprocher di n'aveûr nou voleûr è m'mohone !..Tot l'monde si pout tromper hin !..Vos n'vi trompéz mâye vos ?...Avou l'tièsse qui vos avéz on v'deût sûr noumer « la bavure »...Dji n'a nin mèzâh' dèl veûye hin vosse tièsse, rin qu'a v'z-ètinde on a compris...Et grigneû avou çoula !...In ôte còp là, riloukî vosse botroule tot v'lèvant l'âmatin...Mi no ? Todis l'minme, Mirèye Larzac ! (*elle racrotche*)

JUSTINE: Mame !..Kimint è-st-i possibe d'èsse ossi grossîr...Pår avou l'police !

AGNES: C'est mâlähèye dè fé aut'mint qwand on-a st-à fé à on boubièt insi !

PASQUIN: Si dj'esteû èl plèce di l'ajant, vos ârfi d'mès novèles !

AGNES: Vos, èco on mot, on seul !..Et di v'rimète èl câve avou l'rat ! (*à Justine*) Tot çoula c'est d'vosse fate, après tot !

JUSTINE: Kimint ça di m'fâte ?

AGNES: Bin awè !..C'è-st-à câze di vos vuzions !

JUSTINE: Mins ci n'est nin dês vuzions !..Dji l'a vèyou !..Dj'a drovou l'pwète dèl couhène, come çoula (*elle drouve li pwète èt brê*) I l'est co todis là !!!

PASQUIN: (*potchant so ine tchèyîre*) Eco on rat !!

HINRI: (*vinant dèl couhène, ine botèye è s'min*) Qu'avéz-v' à brère insi don vos !?.C'est l'deûzinme fèye qui dji m'èkrouke à câze di vos, c'est mâlereûs dè k'taper dèl si bone martchandèye..

FELIX: Qui èst-ce cila don ?

HINRI: Mins, i n'a dèl djins chal !..On a rèzon dè dire qui qwand on va à l'tchessé..C'est fwért anoyeû po vos ôtes, mins dj'esteû chal li prumî..Vos n'avéz qu'à qwèri aute-pâ, ci n'est nin lès vudès mohones qui mâquèt (*loukant Liliane*) Qwè qui, dji poureû mutwè fé ine pitite ècsèpsion (*li stindant s'botèye*) On p'tit gôrdjon, bêté ?

FELIX: Madame ni beû nin !

HINRI: Dji nn'vi djâze nin, vos !..Aléz ! Turtos foû d'chal ! (*à Liliane tot li fant dès crolés-ouyes*) Vos princesse, vos poléz d'mani..

FELIX: C'est tot awè !?

PASQUIN: (*à Hinri*) Min anfin moncheû, vos n'avéz nin l'dreût. Li lwè ni v'permète nin... (*Mirèye èt Arthur intrèt*)

SINNE IX LES MINMES + MIREYE èt ARTHUR

HINRI: Et vo-nnè chal co deûs !..Qwè èst-ce ça po on rapoulèdje don ?..Bon ! Dji va d'hinde él câve èt..

PASQUIN: Nèni ! N'î aléz nin, i n'a on rat !

HINRI: Dj'el sé bin, c'est Gaspard... Si vos l'avéz dèrindjî èt qui vos li avéz fêt sogne, vos âréz d'mès novèles !..Li tins dè fé l'plin èt dè rik'fwèrter Gaspard èt dji n'veu pus veûye nouk di vos-ôtes chal....COMPRIS !? (*i sôrtèye èl câve*)

MIREYE: Mins quî èst-ce lu cila ?..Et qui va-t-i fé èl câve ?

PASQUIN: Come dj'a polou comprinde, c'è-st-on S.D.F. qui sqwatèye li mohone.

MIREYE: (*sérant l'ferou*) Et vos d'manéz turtos là, come dès vatches qui loukèt passer l'train !..I n'a nin onk qu'âye avu l' hasse di cour dèl mète à l'ouh' !

PASQUIN: Dji li a dit qui li lwè ni li pèrmètive nin...

MIREYE: Et vos n'avéz nin tuzé dè houkî l'police ?...Et bin mi, dj'el va fé !

AGNES: Mi, è vosse plèce, dji n'freû nin ça.

MIREYE: Et poqwè si-v'plèt ?..Dji so st-iné onête djins mi, dji n'a nin sogne di m'chèrvi d'mès dreûts.

PASQUIN: Après, si vos voléz bin, dji lérè l'testamint.

MIREYE: Dj'enна po deûs minutes. (*èle fêt l'numèrò*)

AGNES: Dji n'pinse nin qui ça dur-rè si lontins.

MIREYE: Allo !..Li police ?..Dji m'présente : Mirèye Larzac, c'est po v'dire qui... Di qwè ?...Kimint ?...Hin ?...Mins dji n'a mâye dit...Mins nèni, ratindéz...Dji so st-iné qwè...Oh !...Et bin mèrci, on èst bin protèdjî ! (*èle racrotche*)

AGNES: Qu'aveû-dje dit.

MIREYE: Qué grossir !..I m'a trèti d'tos lès nos !

ARTHUR: C'est mutwè onk qui v'kinoh' bin.

MIREYE: Arthur !..Aléze veûye èl couhène si dji n'î so nin !

ARTHUR: Savéz-v' bin qwè ?..Dji n'vis sohète nin bone tchance ! (*i sôrtèye èl couhène*)

AGNES: Justine ! Aléze fini dè prinde lès mèzeûres là-hôt.

JUSTINE: Avou plèzir, paç'qui dji inme mî d'en-nin èsse chal qwand on va lére li fameû tèstamint. (*èle sôrtèye vè lès tchambes, Liliane èl sût*)

LILIANE: Vos avéz rèzon Justine, ça risquèye dè fé dèz blawètes..Ossi dji monte avou vos.

MIREYE: C'est ça !..Candji d'rôbe tot d'on còp, èt mètéz eune qui catche vose bénutî !

LILIANE: Poqwè ?..Vos avéz sogne qui vo-st-ome i trimpe sès deûts ? (*èle sôrtèye tot riyant,Mirèye vont dârer après mins Félix l'arèstèye*)

PASQUIN: Bon !..Pwisqui vos èstéz là turtos, dji propôze... (*on étind Hinri qui bouh' so l'pwète dèl câve*)

HINRI: (off) Hêê !..Drovéz-m' li pwète tot dreût, dji vin dè sôrti d'prihon èt dji n'supwète pus d'èsse ressimé !

FELIX: Qui va-t-on 'n-nè fé ?..On n'èl pout tot l'minme nin lèyî là.

PASQUIN: Ratindéz qui dji âye léhou l'tèstamint po l'prinde foû !

AGNES: Et so ç'tins là, i va miner l'arèdje ?..Ca va-t-èsse djoyeû !..Pwisqui sôrtèye di prihon, qu'on houke li police, èl rimètront d'vins.

MIREYE: Li police !..Si i fât qui dji done mi no come tèmon, is m'vent rik'noh' èt...

FELIX: Lèyî l'ome è pâye !.. I l'a d'manou è cisse mohone chal qu'esteût vûde dispôye deûs ans..I n'a rin fê d'mâ après tot !

PASQUIN: On nome coula sqwater èt c'est foû dèz régues !

FELIX: Et bin, vos n'avéz qu'à li dire qu'asteûre i n'pout pus

HINRI: (off) Mi va-t-on co lèyî chal lontins ?..Dji so frâhule dèz brontches mi, i fèt crou chal èl câve.

MIREYE: Buvéz on còp, ça v'rèstchâfrè !

HINRI: Li tire-bouchon è-st-èl couhène !..Adon ?..Vos drovéz l'pwète ou dji èl disfonc ?

FELIX: Vonnè-là st-assez !..On n'va nin continower à brère insi d'on costé à l'ôte dèl pwète !..(*brèyant vè l'pwète*) Ratindéz, dji va drovi !

AGNES: (*èl rat'nant*) Vos èstéz hardi, vos ! On n'sé nin minme poqwè qui l'a stu èl prihon..C'est mutwè in-obsédé sécsuèl..Vos n'avéz nin vèyou k'mint qui loukîve vosse feume ?

FELIX: Si c'è-st-insi, vos n'risquéz sûr rin nole dès deûs.

AGNES èt MIREYE: OH !!

FELIX: (*drovant l'pwète*) Intréz camarâde, èt assiyéz-v'..On deût v'z-èspliquer ine saqwè..Kimint èsse vosse no ?

HINRI: Hinri !..Mins mès copleûs mi noumèt Hinri qwate !

FELIX: Hinri qwate ?..Poqwè ?

HINRI: Paç-qui i m'arife dè briber so l'pont d'z-åtches.

AGNES: D'après çou qu'on dit, i parètreû qui Hinri IV, li vrèye, ni sintéve nin bon nin pus.

FELIX: Mins qui féz-v' è cisse mohone chal, brav-ome ?

MIREYE: Mins poqwè èstéz-v' si binamé avou ç'mâ moussî -là ?

FELIX: Paç-qui dji comprind lès djins come lu, mi !..Dj'a scrî ine tchanson sor zèls (*à Hinri*) Awè vi, dji so tchanteû mi..Tchanteû ègadjî !

AGNES: Dinéz li on C.D., ci sèrè todis onk di mon à liquider.

FELIX: Poqwè nin !..(*prindant è s'potche*) Tinéz frè.

HINRI: C'est por mi ?..Mèrci co cint côp !

FELIX: Veyéz-v come ça li fêt plèzir !

MIREYE: Dès parèyes, is sont contint avou rin.

HINRI: Dj'èl va r'vinde, dj'ènnè rårè sûr on bon pris.

AGNES: Contéz d'sus !..Ca n'vi rapwètrè nin minme po fé ine eûrèye.

PASQUIN: Qué novèle !..Ni poureû-t-on nin passer ås afères sérieûses ?

FELIX: Awè, awè, tot dreût ! (*à Hinri*) I fâ-st-ètinde, qui cisse mohone chal, c'est l'cisse di nosse mononke qui vint dè mori..

HINRI: Totes mès condoléances ! (*i done li min à Félix èt vont rabressi Mirèye*)

MIREYE: (*si sètchant èrî d'lu*) Ah, nèni !..C'est bon insi !

FELIX: I n'a onk di nos treûs qui va ériter dèl mohone..Si c'est mi, i n'ârè todis ine pitite plèce chal por vos.

AGNES: (*à Hinri*) Ni contéz todis nin trop' là-d'sus, èt si dj'esteû st-è vosse plèce, dji qwir-reû ine aute djîze à pus abèye.

FELIX: (*minant Hinri vè l'couhène*) Aléze on moumint èl couhène, nos sérans ficsé divins deûs minutes.

HINRI: (*mostrant s'botèye*) Ca n'fêt rin si...

FELIX: Mins nèni !..Buvéz-l' à m'santé, c'est d'bon cour.

AGNES: C'è-st-âhèye dè fè l'lâdje avou çou qui n'est nin da vosse !

FELIX: Avou çou qui n'est nin co...da meune !

PASQUIN: Bon !..Mèsdames, moncheû, si vos v'voléz bin assîr, nos alans lére li tèstamint da moncheû Batisse Larzac.

FELIX: Dj'a l'trac !..Come si dj'esteû à l'rimize dès « Victwére dèl muzique »

AGNES: Ni v'z-ènnè fé nin, à m'idèye vos n'estéz nin nominé.

PASQUIN: (*léhant*) Mi, Batisse Larzac, vinou à monde à Angleûr li cinq di Mås' 1909, hèti di cwér èt d'idèye, acèrtinèye lèyi tos mès bins, meûbes èt batimints à... (*i fet tos lès treûs dës hanètes di girafes*) ...mi fi naturél Hinri Cognoul, vinou à monde à l'mâternité d'Sérè li 27 d'Avri 1962. Fèt divant Mësse Djiles, notère, li 17 dè meûs d'aout 2000... Volà !

MIREYE: Kimint ça, volà?..C'è-st-ine farce ou bin qwè !?. Ci tèstamint-là èst fâ !!

PASQUIN: Madame, tot à stu fêt d'adreût èt d'vins lès régues.

AGNES: On fi naturél ?..Mononke Batisse ?..On a måye ètindou djâzer d'çoula !

FELIX: Vos comprindéz bin qui n'aléve nin nos évoyî dës tchiques di batème !..Kimint avéz-v' dit qui s'nouméve li bastå ?

PASQUIN: Cognoul...Hinri Cognoul..C'est sûr'mint l'no di s'mame !

MIREYE: Adon, si i va d'là, nosse mononke ni l'a djamåye rik'nohou ?

FELIX: Mononke Batisse n'a djamåye rik'nohou sès bièstrèyes.

MIREYE: Nos fé çoula !..Diner tot à in-èfant qui n's-a måye occupé d'lù !..

AGNES: Pôve Mirèye va !..Aveûr fêt tant d'ovrèdje po rin ! (*èle reye*)

MIREYE: Ni riyéz nin insi Mère Thérésa !..Vos, vos n'âréz måye l'ocâsion dè pinde vos novêts ridôs.

ARTHUR: (*vinant d'el couhène avou Hinri*) Qui n'a-t-i ?..Ca n'va nin Mirèye ?

MIREYE: Ni v'tracasséz nin, vos avéz gangnî l'pârt.

ARTHUR: (*contint*) C'est vrèye !..(*sayant dè fé l'anoyeù*) Hooo !..Ci n'est nin vos qui l'a ?..Come c'est damadje !..Po quî est-ce adon ?

AGNES: Po nouk di nos treûs, i n'a on qwatrinme, et c'est lu qui gangne.

ARTHUR: On qwatrinme ?..Et quî est-ce ?

FELIX: On n'sé nin..Nos v'nans d'aprinde qui nosse mononke saveût bin stronler l'poye sins l'fè brère, çou qui fêt qui l'a st-avu in-èfant.

ARTHUR: In-èfant ?..Avou quî ?

FELIX: On n'sé nin !..Mins on sé bin l'no dè cårpê !

PASQUIN: On cårpê qui deût sûr aveûr åtou d'qwarante ans po l'djou d'ouye..I va faleûr riqwèri ç'moncheû-là !

FELIX: Kimint l'nome-t-on co ?

PASQUIN: (*léhant*) Hinri Cognoul.

HINRI: Qui n'a-t-i ?

PASQUIN: Dji n'vi djåze nin, vos !

HINRI: Mins siya !..Vos avéz dit Hinri Cognoul, Hinri Cognoul c'est mi !

MIREYE: C'est-on minteûr, si no c'est Hinri Qwate !

HINRI: Coula c'est m'no métou, mins mi vrèye no c'est Cognoul !

PASQUIN: Vos avèz nèhou li 27 di Mås' 1962 ?

HINRI: Tot djasse Augusse !..Dj'a v'nou à monde so l'autobus. (*i rèye*)

ARTHUR: (*qui s'plêt bin*) So quéle ligne ?

HINRI: So l'ligne dreûte, li cisse di Sint-R'mèy ! (*i rèye co pus fwért*)

PASQUIN: (*freûd'mint*) Mèscheûs, dji v'z-è prèye !..Tot couchal èst fwért sérieû !..Li no di vosse mame ?

HINRI: Alice..Alice Cognoul.

PASQUIN: Vos avéz vosse carte d'identité ?

HINRI: Ratindéz qui dji louke è m'sétche. (*i prind s'carte foû di s'bèzèce*) Tinéz vol-là...Mins poqwè m'dimandéz-v' tot çoula ?.. Vos èstéz dèl police ou qwè ?

PASQUIN: Et vosse pére ?

HINRI: Dji n'l-a måye kinohou..Mi mame m'a dit qui s'aveût touwé à l'ovrèdje..Adon mi, come dji tin à l'veye, dji m'a fèt chômeûr po n-nin mori come lu. (*i rèye*)

PASQUIN: (*après z-avu loukî carte*) moncheû Hinri Cognoul, dj'a l'oneûr di v'z-anoncî qui vos èstéz l'érifir di Batisse Larzac, vosse pére..(*mostrant tot åtou d'lu*) Tot çouchal, c'est da vosse !...Dura lex, sed lex !

HINRI: Tot çoula ?..Da meune ? (*Pasquin fèt sène qu'awè*) Mins adon, c'est vos ôtes lès sqwatères !! (*i s'tape à rire, Mirèye tchoule divins lès brèsse da Arthur, Agnès tome assiowe tot d'hant : Mèerde, Félix tchante, dismètant qui Pasquin ramasse sès papîs*)

RIDÔ

TREUZINME AKE

(Todis l'minme décôr. Hinri è-st-assiou bin à si-âhe avou lès deûs pîds so l'tâve. I l'a mètou on pègnwér à l'copète d'on pyjama d'sôye. I l'est prôpe èt razé, i n'est pus à riknöh'. I djâze à télèphone)

SINNE I HINRI JERÔME

HINRI: Vos m'poléz creûre, c'est l'veye di tchêstê !...Mins nèni, i n'a nou dandjî, c'est m'mohone da meune...Mins nèni Lolote, dji n'mi moque nin d'vos, dji a st-érité di m'pére...Awè,dj'el sé bin...Mi nin pus dji n'sé nin quî c'est !...N'espêtche qui m'kinohéve èt qui m'a lèyî tot çou qui l'aveût !...Aréstez dè rire come on märticot qu'a vèyou ine banane...Dji so ritche èt ci n'est nole blague ! (*Jérôme intêitre po l'pwête d'l vôye*) Lolote, ni d'manéz nin là !..Li mî por vos c'est dè v'ni chal...E m' mohone,awè !...vos k'nohéz l'adresse èdon ?..Dji v'l'a d'né îr...Vos d'vrî dèdja èsse chal, dj'espére bin qui dji n'divrè nin v'télèphonner on treuzinme côn !...Vos veûréz c'est d'prumîre classe...Ah nèni !..I n'fât surtout nin ènnè djâzer à Bol di riz...Lèyi-l' bin là qui l'est...C'est-on profiteû èt i spèye tot...Bon !..Dji v'ratind mi p'tite Lolote !...Dji v'fè on gros poutou-poutou...A bin vite, vèye gueûye ! (*i racrotche*)

JERÔME: Bondjou moncheû Hinri !..Bin dwèrmou ?

HINRI: Come dji n'l'aveû pus fêt dispôye lontins !..Mins nin dês moncheûs inte di nos ôtes èdon Jérôme !

JERÔME: C'est par onièsté qui....

HINRI: Tatata !..Ir on m'âreût roté d'sus sins s'escuzer, èt ouye on m'èvôye dês moncheûs !..I m'fât dire : Av' bin dwèrmou Hinri.

JERÔME: Sins voleûr mi mèler, vos aléz bin vite èsse vos deûs..Avou Lolote !

HINRI: Ah ça !..Lolote c'est-iné cama..Ine copleûze di cwârton !

JERÔME: Ine copleûze di cwârton ?

HINRI: Awè..Tot-on- tins nos avans dwèrmou èl rowe, so l'minme cwârton...C'est-èwarant come çoula v'lôye l'onk à l'ôte !

JERÔME: Dwèrmi è minme lét ossi, savéz !(*i rèye*) C'est vosse crapaude ?

HINRI: Mins nèni, c'est tot simplumint m'camarâde !..On s'pârtèdje tot, on s'done on côn d'min qwand i fât..Nos èstans sovint nos deûs..

JERÔME: Et vos i fé dês poutous-poutous !

HINRI: Bin awè !Qui n'a-t-i d'èwarant à çoula ?..Dji pou v'z-ènnè fé ossi si vos voléz.

JERÔME: Nèni nèni ! Mèrci..Sins façons !

HINRI: C'est po v'mostrer !.. Vos n'savéz nin çou qu'c'est (*i s'aprépih' di Jérôme qui rèscoule*)

JERÔME: Dji n'dimande nin à l'sèpi.. Moncheû Hinri.. Euh Hinri.. Nin d'bièstrèyes si-v-plêt ! (*Hinri èl raksû èt li gatèye lès rins avou sès deûs mins*)

HINRI: Poutou-poutou !

JERÔME: (*èware*) Ah bon !.. C'est çoula dès poutous-poutous ?

HINRI: Bin awè !.. Poqwè ?

JERÔME: Bin, dji m-mâdjinevé ôt-chwè... Et vos fé sovint çoula ?

HINRI: Awè.. Po s'dire bondjou ou bin årvèye.. Qwand on èst fwért contint, qwand on aprind ine bone novèle..

JERÔME: C'est come si vos v'rabrèssî qwè ?

HINRI: Lès djins dèl pavèye ni s' rabrèssè djamâye.. Ci n'est nin ijiénique.. I n'a dès cis qu'ont tél'mint dès microbes, qu'ont l'-z-è veût sins microscope.. Adon, i v'lès r'filèt paç-qu'ènn-ont d'trop' !

JERÔME: I fât bin dire, qui qwand vos avéz st-arivé chal i n'a deûs djous, i n'vi-z-aléve nin mâ nin pus !.. I v' z-a falou prinde qwate bagnes ènè-rote po z-ésse à mitan prôpe !

HINRI: C'est vrèye !.. Dji m'dimande si Lolote mi riknoh'rè ?

JERÔME: Po v'dire li vrèye, dji n'pinse nin !.. Mins, Bol di riz qui èst-ce ?

HINRI: On cama .. Anfin, si on pout dire, i nos sût tot costé come on p'tit tchin, i l'est co pé qu'dèl vèrdjale.. I n'fout' rin èt i profite di tot.. Dji creû qui l'est djalot paç'qui dji so avou Lolote.

JERÔME: Si dji comprind bin, i n'a nin dreût à dès poutous-poutous d' vosse pârt !.. (*i rèye*) Mins, poqwè l'nouméz-v' « Bol di riz » ?

HINRI: A kåze di sès p'tit ouyes !.. On direût on Chinwès... Adon..

JERÔME: Dji m'dimande qué no qu'on m'âreût métou si dj'aveû stu dè vosses ?

HINRI: Vos, on v'z-âreût noumé : « Tir-si-plan » !.. Paç-qui, mâgré qui n'a qu' deus djous qui dji so chal, dj'a r'marqué qui vos trovéz todis moyin dè v'ni foû d'tot.

JERÔME: (*fîr*) « Tir-si-plan » ! Ci n'est nin mâ come no métou.. C'est-oriijnâl !

HINRI: Dji v'va mète tot dreût à l'esprouve, Tir-si-plan !.. Dj'a st-invité mès cuzins po dîner, mins dji n'sé nin couh'ner.

JERÔME: Kimint aléz-v' fé ?

HINRI: C'est vos qui va st- aponti l'eûrèye..Mi, dji m'va moussî.

JERÔME: Poqwè l'z-avéz-v' invités ?.D'après l'tièsse qui fit l'ôte djou, is z-inmèt sûr mî vos talons qu' vos bêtc'hètes.

HINRI: C'est m'parintèdeje..Dji vin d'èriter d'ine mohone èt d'treûs cuzins, dj'inm'reû bin d'ennè profiter on pô..Mins divant d' m-alter moussî, dj'a seû ! (*i drouve li pwète dèl cåve*)

JERÔME: Dèdjà !..A dñh eûres å matin !? Buvéz pus vite on vère d'èwe !

HINRI: Poqwè nin on vère di lècè, tant qu'vos i èstéz ?

JERÔME: A l'eûre qui l'est ci sèreût mî po vosse santé !

HINRI: Poqwè ?..Qu'a-t-èle mi santé ?..Savéz-v' bin qwè ?..Dji beûrè dè lècè qwand lès vatches magn'ront dè rèzin.

JERÔME: Vos savéz, mi, çou qui dj'ennè dit..Bon dji m'va veûye çou qui d'mane è frigo èt dj'irè å botique po atch'ter çou qui måque.

HINRI: Tiréz vosse plan camarâde, c'est vos qu'a l'papi. (*i sôrtèye èl cåve*)

JERÔME: (*à lu minme*) Qué mèc !..Ci n'est nin sûr lès mås d'tièsse qu'él tow'ront, ci sérè pus vite li cirôze. (*i sôrtèye èl couhène*)

HINRI: (*vinant foû dèl cåve avou ine botèye di vin*) I n'a li stok qui cour èvôye d'ine bèle afère !..(*i prind on tir bouchon foû di s'potche*) Ca, c'est l'clé dè paradis ! (*i sôrtèye vè lès tchambes tot lèyant l'pwète dèl cåve à l'adje*)

SINNE II JERÔME PASQUIN HINRI

JERÔME: (*riv'nant dèl couhène*) Deûs trintches di djambon, on bokèt d' flèrant froumadje èt deûs boulètes !..Sës invités årans djudusse di qwè s'mète so on dint. (*à l'pwète dèl cåve*) I n'a djudusse rin è frigo !..Dji m'va kwèri çou qui fât..(*à lu minme*) Dji va k'mander totafèt amon l'trêteûr..Ome à tot fé dji vou co bin, mins Paul Bôcuse, sûr'mint nin..(*on bouh' à l'pwète dèl vôye, i va drovi*)

PASQUIN: Li djou qui n'ärè ine sonète à l'intrèye di cisso mohone chal...

JERÔME: Lès notères sèron-st-å C.P.A.S. ! (*i rèye*)

PASQUIN: (*avou l'èr prétincieûs*) On a ine manîre dè balter è cisso mohone chal, qui n'mi va qu'à mitan.

JERÔME: Ah ça !..Chal, on n'fèt nin li streût !..On s'fèt pus vite dës poutous-poutous..

PASQUIN: Dès qwè ?

JERÔME: (*èl gatiant*) Poutou-poutou !

PASQUIN: (*mèsfiyant*) Qui v'prind-t-i ?..Von-nè là dèz manîres !..(*i rèscoule*) A quî contéz-v' aveûr à fé ?!.Moncheû Cognoul, è-st-i chal ?

JERÔME: Awè, èl câve.. I fêt l'plin.

PASQUIN: Li plin ?

JERÔME: Awè, i l'èsteût so l'réservé, adon...Bon !..Dj'î va !..Ci n'est nin tot d'manant so plèce qui dji m' va sètchî d'affere..(*i sôrtèye po l'pwète dèl rowe*)

PASQUIN: (*èwaré*) Dji n'a måye vèyou tant d'sots è l'minme mohone ! (*alant vè l'pwète dèl câve, mèsfiyant*) Moncheû Cognoul !..Houhou..Moncheû Cognoul ?..Dj'a deûs papîs à v'fé siné..I n-m'ètind nin ! (*i va so l'pwète dèl câve*) I fêt l'plin a-t-i dit..Li plin d'qwè ?..Nin sûr d'essance, on l'sintireû..(*Hinri intêire reûtabale po l'pwète dè tchambes èt r'sére li cisse dèl câve, on ètind brère èt toumer Pasquin*)

HINRI: (*gâye moussi*) Jérôme, kimint m'trovéz-v' ?..(*loukant åtou d'lu*) Jérôme ?..Il l'est dèjà èvôye ?..Valéve bin lès pon-nes dè fé mi intrèye come à tèyâte !

PASQUIN: (*off*) A sécours !..Vinéz m'êdî !

HINRI: Wice èstéz-v' ?

PASQUIN: A pîd dèl montèye ! (*Hinri louke podrî lu*) ...Dèl câve !

HINRI: (*drovant l'pwète*) Mins c'est m'camarâde Jackpot' !..Qui féz-v' là d-zo ?

PASQUIN: (*off, ironique*) Dji vizite !

HINRI: Po m'choumaner mès botèyes, hin ?

PASQUIN: Mins nèni !..Dji n'beût måye dè vin !..M'aléz-v' co lèyi chal lontins ?

HINRI: Si dji m'houtéve dji v'lèreû là !..Voleûr !..Et pwis vos èstéz grand assez po r'monter tot seû !

PASQUIN: Dji n'sâreû nin, dj'a m'pîd qu'est pris inte deûs grés !

HINRI: C'est bon, dji d'hin !..Mins nos alans nos èspliquer. (*i sôrtèye èl câve*)

SINNE III LOLOTE HINRI PASQUIN

LOLOTE: (*c'est l'sour djermale da Liliane, mins èle èst si mà moussèye qu'on nèl sâreû nin dire, èle drouve li pwète dèl vôye èt djâze vè l'å-d-fou*) Mèrci co cint côp po l'porminâde binamé ome !..(*rissérant l'pwète*) Qwand i va veûye li tètche di crâ qui dj'a fet so s'banquète, i n'sère sûr nin contint..C'est di m'fate ossi, dj'âreû d'vou sètchî m'trintche di lârd foû di m'potche, dji n'm'âreû nin assiou d'sus. (*èle sètche li lârd foû di s'potche èt l'tape so ine tchèyre*) (èle èst

mâssîte, nin pègnèye, ine rodje narène, c'est st-ine S.D.F. qu'inme mî dè beûre qui dè magnî) (èle rilouke âtou d'lèye tot huflant d'admirâcion) Fâ-st-assoti, ci n'est nin totafèt Versailles mins c'est todis mî qu'à l'gâre dês autobus..

HINRI: *(vint dèl càve tot sout'nant Pasquin qui potche so on pîd, i veût Lolote) Mi Lolote !.. Vos èstéz dèdjà là ! (i lache Pasquin qui tome so s'cou) Oh pardon !.. Vos n'avéz nin dè må ?*

PASQUIN: Siya ! *(Hinri si va stamper divant Lolote qui rèscoule)*

LOLOTE: Hê ! Oh !.. Tot doû hin, l'aristo !... On s'kinoh' ?

HINRI: Anfin Lolote, c'est mi.. Hinri !

LOLOTE: Hinri qwate ?.. C'est vos ?.. Mins vos n'estéz pus à r'mète.. Vos avéz toumé divins ine machine à bouwer ?

HINRI: *(riyant) Mi Lolote !.. Come dji so contint di v'riveûye ! (èl gatiant) Poutou-poutou !*

LOLOTE: Et mi ossi mi Hinri ! *(èle li gatèye ossi) Dj'a m'cour qui bate come ine grosse kèsse li kwinze d'Aous' à Djudla-Mouse !*

PASQUIN: Dihéz don vos deûs !.. Vos pourî tot l'minme m'èdî à m'rilever.

HINRI: On moumint !.. On n'vis à nin d'mandé di v'z-assîr à l'tére..

PASQUIN: Dji n'm'a nin assiou, dj'a toumé..

HINRI: Eco n'feye ?.. Vos, qwand on v'vout veûye, i fât qu'on louke vè l'bas.. *(i l'ède à s'rilever èt èl vout fé assîr so l'tchèyire qui Lolote a tapé s'trintche di lârd dissus)*

LOLOTE: Halte !.. Mi trintche ! *(èle li r'prind)*

HINRI: Quéle trintche ?

LOLOTE: Mi trintche di lârd !

HINRI: Qui fêz-v' avou ine trintche di lârd ?

LOLOTE: Dji ratind d'avu trové deûs oûs po fé ine fricassèye.

PASQUIN: *(qu'a r'souwé l'tchèyire avou s'norè d'potche, s'assi d'sus) Moncheû Cognoul !.. Sèreû-t-i possibe dè v'ni à d'fêt' di çou qui m'amom-ne ?*

LOLOTE: Qui èst-ce lu ?

HINRI: C'est m'camarâde Jackpot !

PASQUIN: Arèstéz di m'noumer Jackpot !

HINRI: Poqwè !.. Vos inméz mî qui dji v'nome Lotto ?.. Por mi c'est parèye, d'abôrd qui c'est grâce à vos qui dji so ritche..

LOLOTE: (*prindant l'min da Pasquin, èle li k'heû sins l'lacher*) Lès plankèts di mès plankèts sont mès plankèts.. Nin vrèye Jackpot !

PASQUIN: Avéz-v' cåzî fini dè k'heûr mi brèsse insi, vos !?

LOLOTE: C'est po sayî dè fé toumer dès Euros foû d'vosse narène.. Jackpot !!

PASQUIN: Lachéz m'min tot dreût !

HINRI: L'ome à rèzon hin Lolote, féz-lî pus vite dès poutous-poutous, ci sérè pus-amicâl..

PASQUIN: (*si sètchant èvôye*) Ah nèni !.. Qu'èle ni m'touche surtout nin !.. Ele èst pus mässite qu'on sètche di hoye.. Qui èst-ce lèye ?

HINRI: C'est Lolote, mi mèyeûze camarâde.. I fât-èsse binamé avou lèye.

PASQUIN: Dji n'so nin chal po-t-èsse binamé ni po fé dès poutous-poutous avou tot l'minme quî !.. Dji so chal po v'fé siner dès papîs !.. (*loukant sès mins*) Loukî on pô divins quel ètat qui dji so !

LOLOTE: Lèquelèls mässitèrs mins !.. On direût mès pîds !

PASQUIN: Wice pou-dje lès laver ?

LOLOTE: Qwè ?.. Mès pîds ? (*èle rèye avou Hinri*)

PASQUIN: Vos m'prindéz po Jésus !?.. A pår lès meunes, dji n'a mäye lavé lès pîds da nolu, et ci n'est nin sûr avou lès vosses qui dji va k'mincî !

HINRI: Riyéz-on pô aléz Jack-pot !.. Vos avéz todis l'èr d'onk qu'a magnî dèl surale.. Vinéz d'zeûr avou mi, dji v'va mostréz l'sâle di bagne.

PASQUIN: C'est bon !.. Dji trouv'rè bin tot seû ! Pus' vint-i dèl djins chal, pus' sont-is maboules.. (*i sôrtèye vè lès tchambes tot haltant*)

LOLOTE: Ennè fêt dès mirliflitches !.. Qué fricasseû d'féves !.. Ah ! A d'fêt', vos n'âñi nin quéque feye deûs oûs po z-aler avou m'trintche di lârd ?

HINRI: On veûrè coula pus tård ! Dinéz- m'èl vosse trintche di lârd, qui dj-èl mète è frigo. (*i li prind, sôrtèye èl couhène èt r'vint ossi vite*) Divant dè tuzer à magnî, i faireût tuzer à v'laver.. Jack-pot n'a nin twérd qwand i v'rimète à on sètche di hoye..

LOLOTE: Dji so come vos m'avéz todis vèyou !.. Savéz-v' bin çou qui n'a ? Et bin dji v'z-èl va dire : Dispôye qui vos avéz l'cou è boure, vos n'supwèrtéz pus l'margarine !!

HINRI: I n'a nin dandjî d'èsse ritche po-z-èsse prôpe !

LOLOTE: I n'a nin dandjî d'èsse prôpe po-z-èsse ritche nin pus !

HINRI: Ni sayî nin d'avu l'dièrin-ne !..Mi cuzène Mirèye n'a nin co r'pris totes sès rôbes, on trouv'rè bin eune qui v'z-irè..On bon bagne, ine novèle rôbe èt vos n'sérrez pus à r'mète..

LOLOTE: Vos vèyéz bin qui vos èstéz honteû d'mi !

HINRI: Ni d'héz don nin dès bièstrèyes !..(el tchouke divant lu) Po l'breûsse à r'lure c'est tot-là..(is sòrtèt vè lès tchambes, à pon-ne sont-is èvôye qui Mirèye, Arthur, Agnès è Justine intrèt tot discutant po l'pwète dèl vôye)

SINNE IV MIREYE ARTHUR AGNES JUSTINE

MIREYE: Et mi dji v'dis qu'on aveût li priorité d'dreûte !

AGNES: Et mi dji v'dis qui vo-st-ome è-st-on moudreû, qu'a sûr trové s'permis divins on cocogne Kindèr !

ARTHUR: Hê, ça va hin !..Et vosse tourciveûse di fèye, ça m'èwar-reût qu'èle l'âye si permis !..L'ôte djou élé féve l'aveûle, mins dj'a lidèye qu'èle l'est po l'bon !

JUSTINE: Fâ-st-assoti !..Bin vos 'n-nè fé ine afère po ine pitite bouyote.

MIREYE: Ine pitite bouyote !?..Li pwète èst tél'mint disfoncèye qu'on n'èl sé pus drovi.

JUSTINE: I v'dimane co treûs pwètes qui n'ont rin !

AGNES: Dismètant qu'nos ôtes, nos n'avans pus qu'on phare !

ARTHUR: Bin, vos n'avéz nin mèzâh' di phare, di totes manîres qui fèse djou ou nut' vosse fèye ni veût nin çou qu'est d'vent lèye..

MIREYE: Ni discutéz nin tant avou zèles, Arthur !..Prindéz vos papîs po l'constat..

JUSTINE: Pwisqui vos èstéz si sûr d'èsse è vosse dreût, fé v'ni l'police !

ARTHUR: Li police ni vint nin qwand i n'a nou blèssî.

AGNES: Djustumint, mi dji so blèssèye !..Ca n'va nin è m'tièsse.

ARTHUR: Ci n'est nin càze di l'acsidint ça ,c'est d'nèhance.

JUSTINE: Fé tant samneûre adon qu'on z- èst parints !..Payant chasqu-eune nos frèrs volà tot.

MIREYE: Dès frèrs, dj'enna st-avu m'pårt po r'taper ine barake qui m'a filé inte lès deûs..

AGNES: Coulà c'est paç-qui vos l'avéz bin volou..Et pwis ça n'a rin à veûye avou l'acsidint..

MIREYE: Rimplihéz li déclarâcion, Arthur.. Qu'on-nè finih' avou çoula..

ARTHUR: (*qu'aveût aprusté ine déclarâcion d'acsidint*) No, pitit no, adrèse ?

AGNES: Rombosse, Marèye-Agnès, rowe di l'Infèr, traze, à Tileû.

MIREYE: Vos d'manéz à Tileû ?

JUSTINE: (*po côper court*) Poqwè, c'est disfindou ?. Porsûvéz Arthur..

ARTHUR: Numèrô d'police ?

AGNES: 101.

ARTHUR: Dji n'vi d'mande nin li numèrô di télèphone dès flics !. C'est l'numèrô di vosse police d'assurance qui m'fât savu..

MIREYE: E-st-èle assurèye démon ?

JUSTINE: Nos avans totes lès assurances qui fât.. Sâf eune, qui nos âreût bin v'nou à pont ç'côp chal..

ARTHUR: Lisquéle ?

JUSTINE: Ine assurance conte lès d'mèyes doûs !

MIREYE: Vos l'avéz bin aclèvé voss fèye, n'a nou risse !

AGNES: Dji li a st-apris à n-nin s'lèyî roter so lès pîds, volà tot !

ARTHUR: Bon !.. Porsuvans.

AGNES: Si nos alîs pus vite à m'vwèture ?.. Tos mès papîs sont d'vins.

ARTHUR: Si vos voléz.

MIREYE: Dji va avou !..

ARTHUR: Dimanéz chal, dji f'rè bin sins vos.

MIREYE: Dji va avou v'di-dje !.. Bonasse come vos l'estéz, vos sérî bin capâbe di v'fé rôler.

AGNES: Pacequi vos, vos n'avéz måye sayî dè rôler pèrsone, mutwè ? (*ète sôrtèye tot riyant, lès ôts sîrvèt sâf Justine*)

SINNE V JUSTINE HINRI PASQUIN

PASQUIN: (*vinant dès tchambes avou Hinri*) Anfin, ci n'est nin pèrmètou !.. Moussî insi èl såle di bagne, èt s'dismoussî d'vent mi !

HINRI: Areû-t-i falou qu'èle si mètasse èl bagnwére tote moussèye po v'fé plèzir ?

PASQUIN: Nèni, mìns èle åreût polou ratinde qui dji seûye sôrtou !

HINRI: Qwand èle sèrè bin lavèye, vos r'grètréz mutwè dè n-nin èsse dimanou..

PASQUIN: Dihéz don vos ! Vos m'prindéz po on r'wèteû ?

HINRI: (vèyant Justine) Tins volà Justine ma p'tit' cousin !..

JUSTINE: Bondjou Hinri..(is s'rabrèssèt) Et qwè ?.. Vi plèhî-v' bin è vosse novèle vèye ?

HINRI: Po v'dire li vrèye, dji m'plèhîve mî qwand dji n'aveût rin.. Asteûre, i n'a todis onk ou l'ôte po m'vini soyî lès cwèsses..

PASQUIN: Si c'est d'mi qui vos djâzéz, lêyi-m' vi dire qui dji n'vi soyrè pus lontins !.. Ine fèye qui vos âréz siné cès papîs chal, vos n'èl veûréz pus l'soyeû ! Pasqu-ènna s'conte li soyeû !.. Dj'a toumé treûs côps èl câve.. On s'fout' dî mi.. on m'akême..(i l'atake à tchouler) Dji va craker.. Dji crake !! (i soglate)

HINRI: Oh !.. Et bin èt bin Jackpot' ?

PASQUIN: Ni m'nouméz nin Jackpot !!

HINRI: I n'vi fât nin taper à l'dilouh' insi !.. Dji n'dihéve nin çoula por vos ! Aléz djan.. Wice fât-i siner ?

PASQUIN: (risètchant s'narène èt stârant dès papîs so l'tâve) Là, là èt là..

HINRI: Voléz-v' mi norè d'potche ?

PASQUIN: (sètch'mint) Nèni, sinéz !!

HINRI: (sènam) Volà, volà èt volà !.. Vos n'voléz nin ratinde po veûye si vos n'avéz nin hipé l'côp avou Lolote ?

PASQUIN: Nèni !! Dji n'diman'rè nin ine minute dî pus è cisse mohone chal !.. I dji v'djeûre bin qui dji n'î mètrè måye pus lès pîds ! (i ramasse sès papîs èt sôrtèye fir'mint po l'pwète dèl vóye, Hinri èt Justine si tapèt à rire)

JUSTINE: I l'est vrèye qui d'avance, vos n'avî sûr'mint nin dès parèyes po v' z-èmacraler..

HINRI: Et vosse mame n'est nin aveu vos ?

JUSTINE: Siya.. Mins èle èst d'vins lès papîs ossi.. Tot z-arivant, nos avant st-avu in-accidint.. C'est mi qui minéve èt...

HINRI: Ci n'est nin grâve dè mons ?.. I n'a nou blèssîs ?

JUSTINE: Mins nèni !..Ine pére di bouyotes èl caros'rèyes..Li pus grâve, c'est qui dj'a moussî è l'auto da Mirèye.

HINRI: Ouyouye !..Ci n'est pas in' acsident ça, c'est-iné catastrophe... (*is riyèt*) Dji n'comprind nin qu'on seûye matérialisé à on pont parèye..

JUSTINE: Asteûre qui vos èstéz ritche, vos risquéz dè div'ni come zèls !

HINRI: Coula, djamåye !

JUSTINE: Lès défôts, c'est come lès blancs djvès, is v'nèt qu'on n'è sé rin..

HINRI: Pinséz-v' ?

LOLOTE: (*off*) Hinri..Hinri qwate !..à secours !!

HINRI: Ca c'est Lolote qui s'nèye èl bagnwére !

JUSTINE: Lolote ?

HINRI: C'est...C'est m'copleûze..

JUSTINE: Ah, bon !..Vos avéz dèdjà ine feume so lès brèsses...Adon vos èstéz bin èvoya po div'ni matérialisé ossi..

HINRI: Mins nèni, c'est...

LOLOTE: (*vwè désespérèye*) Hinriiii !! (*Hinri sorteye reûtabale vè lès tchambes*)

SINNE VI JUSTINE FELIX

FELIX: (*intrant po l'pwète dèl vóye*) Salut Justine !

JUSTINE: Salut Félix !..Adon ?..Qwè d'novê ?..Avéz-v' dèz idèyes po on novê CD ?

FELIX: (*todis so l'pwète èt loukant âd-fou*) Ci n'est nin lès idèyes qui m' måquèt...Mins po djâzer d'ôte tchwè, djasse come dj'arivéve, i n'a Pasquin qu'a rèscoûlé è l'vwètûre da Mirèye.

JUSTINE: (*alant veûye*) C'est l'boûquèt !..Dji v'néve tot djasse di li disfoncer ine pwèrtîre tot minant l'vwètûre di m'mame..Eles fi djustumint on constat à l'amiâbe.

FELIX: On constat à l'amiâbe inte zèles deûs ?..Vos voléz rire !

JUSTINE: I fât bin rik'noh' qui Mirèye n'a nole tchance oûye..Et Liliane n'est nin avou vos ?

FELIX: Euh..Nèni !..Liliane èt mi c'est fini..Dji l'a lèyî toumé..Ele ni veyéve nin grand assez à m'manîre..Mi dji so-st-on fouceûs, adon..(*Justine èl rilouke d'in- èr moquâ*) Bin awè, là..C'est lèye qui m'a laché !

JUSTINE: Pacequi vos n'avéz nin érité ?

FELIX: Nèni !..Ele m'a dit qui dji n'aveû nou talant, èt qui dji n'ariv'reû måye à rin.

JUSTINE: Coula, èle li saveût dispôye à k'minq'mint !

FELIX: Mèrci co cint còps !..Portant dj'aveû dès idèyes, dji voléve vrèymint fé on studiô chal podri... Vinéz avou mi, dji v'va èspliquer çou qui dj'aveû sondjî..

JUSTINE: Awè, dji v'sû...Mins, vos savéz bin vos, poqwè Hinri nos a st-invités turtos ?

FELIX: Mutwè è-st-i contint d'avu trové ine famile, èt qui nos inme bin turtos..Vinéz ! (*is sôrtèt vè l'djårdin*)

SINNE VII HINRI LOLOTE

(Lolote èt Hinri vinèt dès tchambes, èle a métou ine rôbe, èle èst maquiyèye èt cwèfeye, èle n'est pus à r'mête)

LOLOTE: Dj'a bin crèyou qui dji m'nèyîve..Vos savéz bin qui dji n'sé nin bagnî !

HINRI: I n'fât nin savu bagnî po moussi divins ine bagnwére hin, sote dadite !..Faléve sètchî l'bouchon ou bin sèrer l'robinèt !

LOLOTE: Dj'a paniqué !

HINRI: Li còp qui vint, vos n'âréz qu'a mète ine bouwéye !

LOLOTE: Li còp qui vint ?..Si vos pinséz qui dji va co moussi è ç'batche là !..D'abôrd, dji so prôpe asteûtre !

HINRI: D'après Jérôme, on deût prinde on bagne par saminne... Po l'mon !

LOLOTE: Par saminne !?..Si c'esteût co par an là !

HINRI: I dit minme qui po bin fé, i s'fât laver tos lès djous..

LOLOTE: I l'est camarâde avou on martchand d'savonètes sùrmint !..Et quel èr a-dje avou l'rôbe di vosse cuzène ?

HINRI: On direût ine star !..Ine pin-up !..Mins c'est drôle, vos m'fé pinser à ine saquî..Mins dji n'sé pus quî..

LOLOTE: A Claudia Schiffer mutwè ?..Vos v'moquéz d'mi ! (*èle s'aprèpèye di lu èt li fêt on poutou-poutou, is s'ritrovèt èlahî on moumint, lès ouyes divins lès ouyes, on sint qui sont mouwés, mins Hinri s'riprind èt si disgadje*) Li crasse aveût démon l'avintèdje di nos èspêtchî dè fé dè bièstrèyes..

HINRI: Mwè...Dji m'va ramasser li lavasse qui vos avéz fêt èl såle di bagne.

LOLOTE: Et mi, qui fè-dje ?

HINRI: Cou qui vos voléz èdon m'Lolote.. Vos èstéz chal è vosse mohone.

LOLOTE: I m'sonle qui dji magn'reû bin ine pitite saqwè..

HINRI: Aléz- èl couhène.. I deût d'mani on bokèt d'flérant froumadje come vos inméz bin, è frigo.. (*i sôrtèye vè lès tchambes*)

LOLOTE: E frigo ?.. C'è-st-on crime !.. I n'årè pus nou gosse.. (*èle sôrtèye èl couhène*)

SINNE VIII LOLOTE AGNES MIREYE

AGNES: (*intrant po l'pwète dèl vóye avou Mirèye*) Vos èstéz vrèymint çou qui n'a d'pus rapia.. Minme avou vosse parintèdje !

MIREYE: Djustumint !.. A pus sovint, c'è-st-avou l'parintèdje qu'on z- a l'pus d'misére.

AGNES: Di totes manîres, dji trouve qui c'est fé brämint dès an-tchous po ine péré di bouyotes..

MIREYE: Ine péré di bouyotes amon l'carossî, ça costèye !.. Lès assuraces ni sont nin fêtes po lès tchins. (*Lolote rivint dèl couhène avou on flérant froumadje èt ine botèye di rodje èdamèye*) Tins !.. Tot djâzant d' tchins, on direût qui Félix èst riv'nou avou s'caniche di luxe.. (*freûd'mint*) Bondjou !

AGNES: (*idem*) Bondjou !

LOLOTE: Salut lès poyètes ! Féz come si dji n'esteû nin là !.. Dj'a ine pitite fin vèyéz-v', adon .. (*èle beût on côp à l'botèye*)

AGNES: Ci n'sèreût nin pus vit ine grand seû ?

LOLOTE: On n'vi pou rin catchî vos, matante ! (*èle rèye*)

MIREYE: L'ôte djou, i m'aveût bin sonlé qu'èle aveût on drole di janre, mins nin à ç'pont là ! (*Lolote drouye li bwète di froumadje*) Puff !.. Quéle pèsse !

LOLOTE: (*houmant l'froumadje*) I n'flère nin si fwért qui çoula !.. D'abôrd è frigo, i piède si sintimint (*sitindant l'bwète vè lès deûs ôtes qui rèsoulèt*) Vos n'trovéz nin ? (*èle côpe on bokèt qu'èle tchouke è s'boke*) Po l'gosse ça pou aler, mins i n'est nin asséz moflassé, c'est normâl .. è frigo !

AGNES: Quéle èplâsse !.. Vos n'avéz rin a fé chal !.. Di qué dreût magnî-v' èt buvéz-v' come si vos èstî è vosse mohone ?.. Hin ?

LOLOTE: Et vos ôtes, lès gugusses frumèles, qui féz-v' èl mohone da Hinri ?

MIREYE: Quéle quèstion !.. Vos savéz fwért bin qui nos èstans sès cuzènes !

LOLOTE: C'est vrèye ?.. Mins adon, on s'fèt dèz poutous-poutous ! (*èle dâre so Mirèye qui brê d'sogne*)

MIREYE: Mins èle èst picèye dèz wasses !

AGNES: Dihéz pus vite qu'èle si fout' di nos ôtes !.. Wice è-st-i Félix ?

LOLOTE: Félix ?.. Li tchèt ?

AGNES: Qu'aveû-dje dit !.. Vos èstèz v'nowe tote seûle mutwè ?

LOLOTE: Bin awè, pwisqui Hinri ni voléve nin qui Bol di riz vinassee chal.

AGNES: On bol di riz ?.. Mins qui raconte-t-èle là po dèz colibètes ?!.. (*à Mirèye*) Prindéz m'plèce, pacequi mi dji racrotche !

MIREYE: C'est Hinri qui v' z-a d'mandé dè v'ni ?

LOLOTE: Bin awè !.. Minme qui dji contéve qui m'baltéve.. Mins i l'insistéve tél'mint..

MIREYE: Et wice è-st-i l'cuzin Hinri ?

LOLOTE: I r'nète li såle di bagne.. Nos nos avans tél'mint k'tapé là d'vins nos deûs, qui n'aveûs d'l'èwe tot-avå..

MIREYE: Vos avéz pris on bagne èssonle ?

LOLOTE: Mins nèni !.. Mi tote seûle !.. Mins dj'a mâqué dè nèyi, adon Hinri a plonkî po v'ni à m'sécours, sins qwè dji'ârèû d'manou è fond..

AGNES: Insi louke on pô !.. Dji n'saveû nin qui Hinri aveût s'brèvet d'secourisse !.. Et vos dwèrméz chal ?

LOLOTE: Bin sûr !.. C'est po çoula qui dji so v'nowe.. Dispöye li tins qui dji ratind ça ! (*lès deûs ôtes sont chokèyes*) Lès bwètes c'est bin, mins d'vins on lét ça deû-t-esse li paradis ! (*èle sòrtèye vè lès tchambes*)

MIREYE: I n'a nin lontins qui l'est là Hinri, mins i ramasse tot.. Minme li feume da Félix !

AGNES: Félix ni piède nin grand -tchwè !.. Quéle ustèye !.. Avéz-v' vèyou kimint qu'èle èsteût co atitotèye ?

MIREYE: Ele n'a vrèymint nou gosse po s'moussi.. Ci n'est nin ine rôbe qu'èle a métou, c'est-on sètche ås crompîres !

AGNES: Qwand dji pinse qui c'è-st-ine parèye qui va viker è l'mohone di nosse vi mononke !!

MIREYE: Mi dj'aveû vèyou tot dreût çou qui c'esteût po eune..Quéle wasse !..Minme Arthur tournikéve åtou !

AGNES: Oho !..Mins si Arthur èst douwé po l'radada come i l'est douwé po l'rèsse, vos n'riskéz nin grand-tchwè ! (*èle rèye, Arthur intérieur po l'pwète dèl vòye*)

SINNE IX AGNES MIREYE ARTHUR LOLOTE

MIREYE: Tins !..Volà djustumint nosse marcou !..Adon, c'est- arindjî avou l'hasse dè volant ?

ARTHUR: Nèni, on n'a nin polou rimpli l'constat, i n'aveût nouk, èt l'meune dji l'aveû éployî po l'cascadeûze là !..I l'est-èvôye qwèri onk..

MIREYE: Et vos l'avéz lèyi filer ?..Enocint va !..Et si i n'riv'néve nin ?

ARTHUR: On l'âreût vite ritrové, on sé bin quî qui l'est hin..Enocin-ne vos minme !

AGNES: Bon !..Tot ratindant qui Hinri s'mosteûre, si nos alî fé ine jate di cafè ?

ARTHUR: C'est ça !..Ni v'djin-néz surtout nin !..Vos n'estéz nin chal è vosse mohone !!

MIREYE: I n'a dès ôtes qui n'si djin-nèt nin nin pus..Edon Agnès ?

ARTHUR: C'est drole come vos v' z-étindéz bin tot d'on côp vos deûs..(*èle sortèt tot riyant èl couhène*) C'est bin måva çoula !

LOLOTE: (*vinant dès tchambes*) Bondjou...Qui estéz-v' vos ?

ARTHUR: Volà-t-i ine quèstion !..Come si vos n'mi knohî nin là !

LOLOTE: Vos estéz on cuzin ossi ?

ARTHUR: Arèstéz on pô dè fé l'ènocrin-ne..Dji so Arthur, l'ome da Mirèye, cuzin par alyance !

LOLOTE: Adon, dji v' va fé dès poutous-poutous !

ARTHUR: Dès qwès ? (*èle s'aprèpikh' di lu èt èl gatèye dizos lès cwèsses, i s'kitwètche tot riant*) Nèni !..Nin çoula !..Arèstéz, dji so gatieûs !!...Mins c'est bon tot l'minme !..Poqwè ni m'avéz-v' nin fêt ça li prumî côp qu'on s'a vèyou ?

LOLOTE: On s'a dèdjà vèyou ?

ARTHUR: Bin awè !..I n'a quelques djous !

LOLOTE: Adon, vos n'mi poléz nin riknoh'..

ARTHUR: Oh siya qui dji v'riknoh' ! Dj'a minme sintou tot dreût qui dji v'fêve di l'efêt (*i va vè lèye come po li fè dè charme*)

LOLOTE: Ou bin vos m'prindéz po ine ôte, ou bin vos èstéz bon à loyi !..Aléz Arthur, aréstez dè fé l'dur..Dj'a on p'tit chërvise à v'dimander.

ARTHUR: Tot çou qui vos voléz !..Por vos dji n'rëscoule divant rin !

LOLOTE: Voléz-v' monter avou mi !? (*Arthur sèfoke*) Dji deûs mète on mat'las divins ine tchambe, èt c'est trop pèzant por mi tote seûle..(*èle sôrtèye vè lès tchambes*)

ARTHUR: Ca par èximpe !! (*djusse come i va sôrti, Félix èt Justine riv'nèt dè djårdin*)

SINNE X ARTHUR FELIX JUSTINE MIREYE AGNES

FELIX: Salut Arthur !

ARTHUR: Ah..euh..Bondjou...Félix...Tot..tot va bin ?

FELIX: Awè, mi ça va !..Et vos ?...Vos n'avéz nin l'èr à vosse navète !

ARTHUR: Nèni !..Nèni !..Dji m'sin fwért bin.

FELIX: On n'èl direût nin, vos avéz l'èr d'on mohon qu'a vèyou on tchèt d' tot près.

JUSTINE: C'est mutwè à câze di l'acsidint..C'est sèzihant cès afères là èt...

LOLOTE: (*off*) Qué novèle Arthur, vinéz-v' ?..I n'a l'mat'las qui v'ratind !

ARTHUR: C'est... C'est Mirèye...Dji deû i aler !

FELIX: Ele a rëzon, aléze vi stârer on moumint,ça v'frè dè bin.

ARTHUR: Nèni, c'est po l'candî d'plèce..(*i sôrtèye abèymint vè lès tchambes*)

FELIX: (*tot pèneû*) C'est drôle, i m'a sonlé ètinde li vwè da Liliane.

JUSTINE: Coula pas'rè avou l'tins..Mins vosse projet, mi dj'èl trouve formidâbe !

FELIX: Coula ossi, ça d'vrè passé avou l'tins.

JUSTINE: Djan don Félix !..I n'vi fât nin lèyî dju !..Dimandéz à Hinri di v'lèyî li pârtèye dèl mohone qui vos vourî bin..I l'est binamé Hinri, dji so sûr qui n'direût nin nèni.

FELIX: Et Mirèye ?..Et vosse mame ?..Qui diron-t-èles ?

JUSTINE: Eles n'ont rin à dire !..C'est Hinri qu'a érité, i fêt çou qui vout !..Aléz Félix, i fât prinde li torê po lès cwènes ! (*Mirèye èt Agnès riv'nèt dèl couhène*)

AGNES: Prinde li torê, dji n'dis nin, mins po lès cwènes i l'est dèdjà chèrvou !..Hin Mirèye ? (*èls riyèt*)

JUSTINE: Come c'est malin !..Vos n'savéz nin qui Félix vint d'aveûr on chagrin d'amour ?

MIREYE: (*fâs'mint*) C'est vrèye !..Hoo !..Pardon, dji n'saveû nin..Bah ! Ine di pièrdowe, dîh di r'trovèyes !

AGNES: Ni v' z-ènnè fé nin, èle n'est nin pièrdowe po tot l'monde. (*èle riyèt co totes lès deûs*)

JUSTINE: Avéz-v' càz fini dès tire biès'mint totes lès deûs !?..I n'a rin d'pus soyant !..Espliquéz-v' clér'mint !

FELIX: Lèyî-l' zè po çou qu'èle sont Justine..Li broulf n'aksû måye lès steûles..

AGNES: Volà qui s'prind po ine siteûle asteûre !

MIREYE: Avou lès treûs tchansons qui l'a fêt !?.. I n'est nin minme ine siteûle à cowe, qu'on a st-à hipe li tins dè veûye !(*èles riyèt*)

JUSTINE: Vos èstéz vòrmint deûs mâtèrs linwes !..Vos tapéz pus' di vènin à vos deûs, qu'ine banse di chèrpins à sonète

AGNES: On n'est nin mâtèr linwe qwand on dit l'vrèye !..On a vèyou, on a ètindou èt on a compru..eh, compris !..

JUSTINE: Vos avéz compris qwè ?...Lèyî Félix è pâye, i l'est mâtèr asséz insi..Liliane lî a d'né si Céqwate èt..

MIREYE: Tins don !..Qui fêt-èle chal adon ?

JUSTINE: Et vos, ni d'vî-v' nin candjî on mat'las d'plèce avou Arthur ?

FELIX: Liliane chal ?..Vos m'baltéz ou qwè ?

AGNES: Est-ce qui dj'a l'èr dè balter ?

FELIX: Avou vosse djève à moqu'rèyes on n'sé måye !

MIREYE: Arthur deût candjî on mat'las d'plèce ?..Avou mi ?

JUSTINE: Bin, i n'a ine feume qui l'a houkî po candjî on mat'las..Mins tos contes fêt, ci n'esteût nin vos !..(*Mirèye sorteye reûtabale vè lès tchambes*)

FELIX: (*lès oyres èt lès brèsses à cir*) Ele a rèflèchi !..Liliane !!..Ele rivint come li solo après l'plève !

AGNES: N'aléz nin todis trop vite po sèrer vosse paraplu, i va co toumer ine drache..Ele èst chal, mins nin por vos !

FELEX: Nin por mi ?..Dji n'comprind nin !

MIREYE: (*riv'nant abèymint dés tchambes*) Mi dj'a compris !..Dj'a m'âqué di m'lèyî djonde..(à Justine) Vos racontéz çoula po vindjî Félix, èt portant s'feume, dji vou dire Liliane, èle èst chal avou Hinri !

FELIX: Avou Hinri ?..Poqwè fé ?

AGNES: Dès poutous-poutous !

JUSTINE: Dès qwè ?

AGNES: Dés poutous-poutous !..(*èle ènnè fêt à félix tot riyant..Pwis rid'vint sérieûze*) Ele ènnè fêt à tot quî qui passe..Edon Mirèye ?

MIREYE: C'est vrèye..Félix, dji comprind qui c'est deûr por vos, mins i n'fât rin r'grèter..Ci n'est nin ine feume por vos..

FELIX: (*abatou*) Dès poutous-poutous ?..Ele ni m'a mâye fêt dès poutous-poutous !

SINNE XI JUSTINE AGNES MIREYE FELIX HINRI

HINRI: (*riv'nant dès tchambes*) Ah !..Vos èstéz là tutos !..Si vos savî l'plèzir qui c'est por mi di v'veûye tutos è m'mohone..Bondjou Mirèye (*èl rabrèsse*) Adon, on a st-avu ine pitite asticote avou l'caros'rèye ?

MIREYE: (*freude*) Bondjou Hinri..Et vos ?..Dj'a étindou dire qui vos avéz sty- avu on problimme di bagnwére ?

HINRI: (*riyant*) Ah !..Vos savéz dèdjà !..Qui voléz-v', èle n'est nin co habituwèye..Bondjou Marèye-Agnès..Qwand Justine prind l'volant, i fâreût fé loukî lès frins (*i rèye*)

AGNES: (*freude*) Bondjou Hinri..

HINRI: Et vos, Félix !?..Li tchanson, ça va todis ?..C'est po qwand l'Olympia ?..Avou ine impréssario come li vosse, ça n'sâreû tardjî ! (*si stind l'min à Félix qui n'rèspont nin*)

JUSTINE: Hinri !..Félix èt Liliane c'est fini.

HINRI: Ho !..C'est damadje, èle m'avizéve èsse ine binamèye bâcèle..

FELIX: (*apiçant Hinri po l'col*) Si vos n'aréstéz nin di m'prinde po on sot, ça va-t-èsse vosse fièsse !!

HINRI: Félix !!..Qui v'prin-t-i ?

FELIX: Wice è-st-èle Liliane ?

HINRI: Liliane ?..Qui sé-dje don mi !

MIREYE: Minteûr !..On l'a vèyou chal i n'a nin dî minutes !

AGNES: Minme qu'èle féve dès poutous-poutous à tot l'monde !

HINRI: Ah !..Mins ci n'est nin Liliane, c'est Lolote !

FELIX: C'est qui ça, Lolote ?

HINRI: C'est m'copleûze, dji l'a st-invité chal.

AGNES: Il a minti !..Dji so sûr qui c'est Liliane !

JUSTINE: Mame, ni v'méllez nin d'ça !

AGNES: Avéz-v' cazu fini di m'diner dès ôrdes, vos !?

JUSTINE: Et vos ?..Avéz-v' cazu fini dè mète li pûne !? (*elle s'orteye po l'pwète dèl vôle*)

AGNES: (*el suvant*) Justine !..Dji v'disfind di m'djâzer so ç'ton là !

FELIX: Adon, c'est Liliane awè ou nèni ?

MIREYE: C'est lèye !..Minme qui l'ont pris on bagne èssonle !

HINRI: Mins nèni !..C'est Lolote !..Dji n'a nin pris m'bagne avou lèye, dji l'a seûl'mint èdî à sôrti foû dèl bagnwére..

SINNE XII HINRI MIREYE FELIX LOLOTE ARTHUR

LOLOTE: (*vinant dès tchambes*) Dji n'a mâye vèyou in' obsédé insi !..Lès poutous-poutous, on fêt çoula ine fèye, nin totes lès dî sègondes !

FELIX: Liliane !.. C'est tot l'minme vrèye !?

LOLOTE: Et ça continowe !..C'est co on cuzin da vosse çoula ?..Ci n'est pus ine famile, c'est-iné tribu !

FELIX: Liliane !!..C'est mi..Vosse cint-mèyes..vos n' mi riknohéz nin ?..(*à Hinri*) Qui li avéz-v' fêt ?..Vos l'avéz drogué ?

HINRI: Dji m'towe à v'dire qui c'est Lolote !..(*Arthur vint dès tchambes*)

MIREYE: Arthur !..Qui fi-v' dizeûr avou lèye ?

ARTHUR: Dji li a rindou on p'tit chèrvice..Ele m'a d'mandé on còp d'min po candji on mat'las d'plèce.

LOLOTE: Awè c'est vrèye.. Mins ci n'est nin ine rèzon po m'voleûr basculer d'sus..

ARTHUR: Mins.. C'est.. c'est pacequi dji m'a trèbouhî !

LOLOTE: (*mostrant avou s'min qu'èle li a d'né ine pètèye*) Et mi dji l'a raddrissi !

FELIX: Liliane !.. Arèstéz on pô vosse comèdèye ! (*El vout prinde po lès spales*)

LOLOTE: Vos, ni m'touchéz nin !.. (*lèvant s'min*) Aut'mint, vos aléz r'çure li minme qui li rwè dè mat'las !

FELIX: Mins anfin Liliane !

LOLOTE: (*brèyant*) Djî m'nome Lolote !!.. (*à Hinri*) Is sont turtos à pus sots, è vosse famile ! (*èle sòrtèye vè l'djårdin suvowe di Félix*)

FELIX: (*tot sòrtant*) Liliaaane !!

LOLOTE: (*off*) Mèèerde !!

MIREYE: (*à Arthur*) Qwan-t-à vos, dji va prinde on radjou amon l'vetérinère..

ARTHUR: Li vétérinére ?

MIREYE: Awè !.. I n'a ine saqwè qui n'va nin.. Li meus d'Fèvri è passé dispôye lontins, èt vos continowéz à rawter.. Aléz, on 'nè va !

ARTHUR: Mins on deût ratinde Pasquin, po l'constat..

MIREYE: Nos l'ratindrans è l'auto, cisse mohone chal n'est nin bone po vosse tampéramint. ! (*Arthur sòrtèye vè l'rowe*)

HINRI: En-n'aléz nin.. Dj'aveû prévèyou à dîner..

MIREYE: Tot çoula m'a côpé l'apétit.. Ci sèrè po ine aute fèye (*èle sùt Arthur*)

HINRI: C'est vòrmint mâlâhèye di s'ètinde avou cès djins là !.. Et dire qui dji voléve èl z-î anoncî in bone novèle ! (*i s'assî divins on fauteûye èt s'mète à tuzer, après on moumint Jérôme intèûre avou dès bwètes èt dès paquèts « traiteur »*)

SINNE XIII HINRI JERÔME PASQUIN

JERÔME: Volà volà ! Dj'a tot çou qui fât po fé ine bone eûrèye.

HINRI: Mèrci Jérôme.. mins lès invités son-st-èvoye.

JERÔME: Turtos ?.. Bin nos èstans gâyes !.. I nos va faleûr magnî tot çoula à nos deûs !?.. Nos 'n-n'avans bin po ût djous ! (*Pasquin intèûre avou dès paquèts ossi*) Vos magn'rez avou nos ôtes, vos dè mons ? (*i pwète sès paquèts èl couhène*)

PASQUIN: Sûr qui nèni !..Dj'a fêt l'sièrmint di n'pus mète on pîd è cisse mohone chal..
HINRI: Moncheû Pasquin, si vos avéz deûs minutes, dji v'voureu bin d'mander on p'tit consèye.

PASQUIN: C'est profésionél ?

HINRI: Totafêt !

PASQUIN: (*mètant sès paquêts so l'tâve*) Adon, dji vou bin.

JERÔME: (*riv'nant dèl couhène po prinde lès paquêts so l'tâve*) Dji v'va apontî ine eûrèye à v'ralètchî lès deûs.. Vos aléz on pô veûye qué couh'nî qui dji so ! (*i sôrtèye èl couhène*)

HINRI: (*à Pasquin*) Vinéz d'zeûr, nos sérans pus tranquile.. (*èl fant passé d'vent lu*) Prindéz astème, lés montèyes sont reûdes !

PASQUIN: Come lès cisses dèl câve bin sûr ?.. Mèrci di m'prév'ni.. (*is sôrtèt tos lès deûs*)

SINNE XIV TURTOS

MIREYE: (*vinant dèl vôle suvowe d'Arthur*) Et adon ?.. Wice è-st-i Pasquin ?

ARTHUR: Djì so sûr di l'avu vèyou rintrer !

MIREYE: Vos avéz sûr vèyou bablou !.. Ci n'est nin dèl lunètes qui v'fâreû, c'est dèl jumèles..

FELIX: (*intrant avou Justine, Agnès èt Lolote*) Dj'ènnè r'vin nin !.. Ine djèrmale !.. Dji v'présinte mès èscusses, mins dji v'z-aveû vrèymint pris po Liliane..

MIREYE: Qwè ?.. Ci n'est nin lèye ?

AGNES: Nèni c'est l'ôte, si soûr djèrmale.

ARTHUR: Et bin vo-m-là chèrvou, vos d'hî djustumint qui m'fâreû dèl jumèles.. (*Mirèye lîve lès spales*)

JUSTINE: Vos n'savî nin qui vos avî ine sour ?

LOLOTE: Bin sûr qui siya, mins nos avî treûs ou qwatré ans qwand on nos a séparé..

AGNES: Et vos n'avéz måye sayî dèl ritrover ?

LOLOTE: Nèni, dji n'vou nin qu'èle sèpe qu'èle a ine sour qui vike so l'pavèye.

FELIX: Kimint èsse vosse vrèye no ?

LOLOTE: Charlotte..Mins dj'inme mî qu'on dèye Lolote..I m'sonle qui ça m'va mî..Vos n'trovéz nin ?

ARTHUR: Mi, dj'inme mî Charlotte..Charlotte èt Liliane, deûs nos d'princësses !

MIREYE: Vos l'prince charmant, assihéz-v' èt tèhî-v' !

LOLOTE: Princësse !?..Princësse dè macadam, voléz-v' dire !

AGNES: Vos avéz ine mohone asteûre..Et mutwè qu'avou Hinri...

LOLOTE: Dji n'so nin di vo-st-avis..I n'a rin da meune chal..Minme cisse rôbe qui dj'a mètou, c'est da ine cuzène da Hinri..

MIREYE: Mins..C'est vrèye ! Dji n'i aveû nin pris astème, mins c'è-st-ine rôbe da meune !

AGNES: Et vos avî rèzon, c'est vrèymint on sètche !

LOLOTE: Ni v' z-ènnè fê nin, dji v' z-èl va rinde vosse clicote ! (*ègle si sâve vè lès tchambes, tot creûh'lant Hinri èt Pasquin*)

HINRI: Lolote dj'a...Mins wice aléz-v' ?..Moncheû Pasquin, èspliquéz on pô à m'famile çou qui dj'a décidé, dji r'vin tot dreût..(i sût Lolote)

MIREYE: Vos avéz li constat po l'acsidint ?

PASQUIN: Si vos voléz bin, madame, nos veûrans po vos bouyotes pus tard..

MIREYE: Nos avans fêt ine fameûze djournèye tot riv'nant chal ouye ?

PASQUIN: Vos n'pinséz nin si bin dire, madame !..Vosse cuzin Hinri è-st-in' ome di cour, qu'a bin pus li sins d'èl famile qui lès cis qui sont chal.

FELIX: Vinéz å-d-fêt' Messe, si v'plêt.

ARTHUR: Nin Mësse, clerc !..On n'pout nin dire mësse pacequi...(lès ôtes èl riloukèt, i s'têt)

PASQUIN: Volà !..Moncheû Hinri Cognoul, fêt donâcion di s'mohone à madame Mirèye Larzac..A moncheû Félix di l'atelier èt dè djårdin èt à madame Marèye-Agnès di 25.000 Euros..

AGNES: Ci n'est nin vrèye !..C'est-ine farce !!

PASQUIN: Madame, on n'fêt nin dës farces avou dës afères insi !

FELIX: (prindant Justine po lès spales) Mins adon, dj'èl va poleûr fê mi studio !!

JUSTINE: Vos vèyéz bin qu'i n'fât mâye désespérer !

ARTHUR: (abatou) Cou qui vout dire qu'on r'prind lès travôs adon ?

MIREYE: C'est sûr !..A l'ovrèdje Arthur !

ARTHUR: (*disespéré*) Oh nèni ! (*Jérôme vint dèl couhène avou on vantrin d'feume*) Jérôme, c'est-ine catastrophe, on r'prind l'ovrèdje !

JERÔME: Bin louke dji so bin binâh' !..Dji so pu-z-adrète avou on mâté qu'avou ine cas'role..N'espêche qui totafêt est prête, on pout passé à l'tâve..

JUSTINE: Et Hinri, moncheû Pasquin, qui va-t-i fê ?

PASQUIN: Bin, avou lès çances qui li d'meûre... C'est-à dire qui...

HINRI: (*riv'nant dès tchambes*) C'est-à dire qui ci n'est nin vos afères..Dji va st-atch'ter ine vîle mohone qui dji va r'taper po r'cure tos mès copleûs.

FELIX: Cuzin, i fât qui dji v'rabresse ! (*cou qui fêt*)

AGNES: Mèrci tot plin, Hinri ! (*idem*)

MIREYE: Vos sérdez todis li binv'nou chal Hinri (*idem*) Come c'est bê l'famile !

JUSTINE: Et Lolote ?

HINRI: Ele vint avou mi !..Mins èle si candje, po 'nnè raler come èle a v'nou.

MIREYE: I fât fiestî ça ! Arthur aléze on pô cwèri li kësse qu'est d-zo l'monteye dèl câve..C'est l'champagne qui dj'aveû st-atch'té po pinde li crama.. (*Arthur i va*)

HINRI: Adon Jérôme ?..Li magn'hon è-st-i prête ?

JERÔME: Bin sûr !..Mins dihéz, si vos avéz mèzâh' d'on côp d'min è vosse novèle mohone...

HINRI: Dj'ènnè dote nin, mins finihéz todis avou Arthur.

ARTHUR: (*off*) Mirèye, dji n'trouve nin !

MIREYE: Cila, i n'trouv'reû nin d'l'ewe è Mouse ! (*ele va à l'intrèye dèl câve, èle si clintche*) Dj'a dit dizo l'monteye !

PASQUIN: On pout dire qui tot finih' on n'sâreû mî !

LOLOTE: (*arife al voie dès tchambes, èle a r'mètou sès vilés hâres, tot z-intrant èle riclape li pwète dèl câve*) Vo-m-chal copleû ! (*on étind toumer èt brère Mirèye, turlos corèt vè l'pwète dèl câve tot brèyant*)

RIDÔ